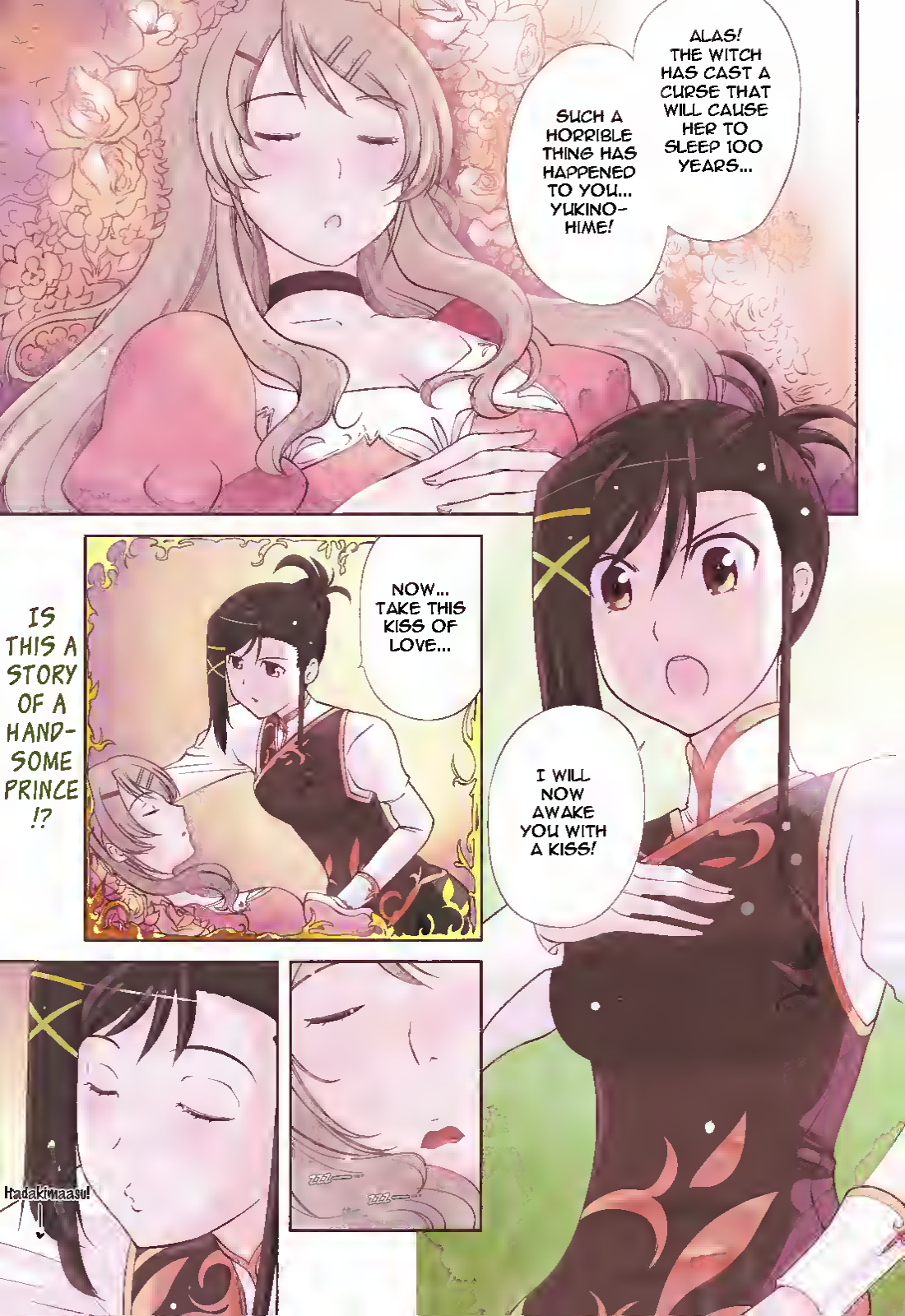

ALAS! THE WITCH HAS CAST A CURSE THAT WILL CAUSE HER TO SLEEP 100 YEARS...
SUCH A HORRIBLE THING HAS HAPPENED TO YOU... YUKINO-HIME!
I WILL NOW AWAKE YOU WITH A KISS!
NOW... TAKE THIS KISS OF LOVE...
IS THIS A STORY OF A HAND-SOME PRINCE !?
Itadakimaasu!

What are you doing, Kami-sama !?
HEED MY WORDS!
ゴト
ゴトッ
ゴトッ
QUIT THAT, YOU IDIOT!
WHAT ARE YOU SAYING !?
Shock
IT CANNOT BE DONE BY A WOMAN DISGUISED AS ONE!
WAKING THE PRINCESS MUST BE DONE BY A PRINCE!
HOW EASILY YOU FORGET!
IF THERE IS LOVE, THEN GENDER SHOULD NOT MATTER !
AUGH!
ゴツン
bonk

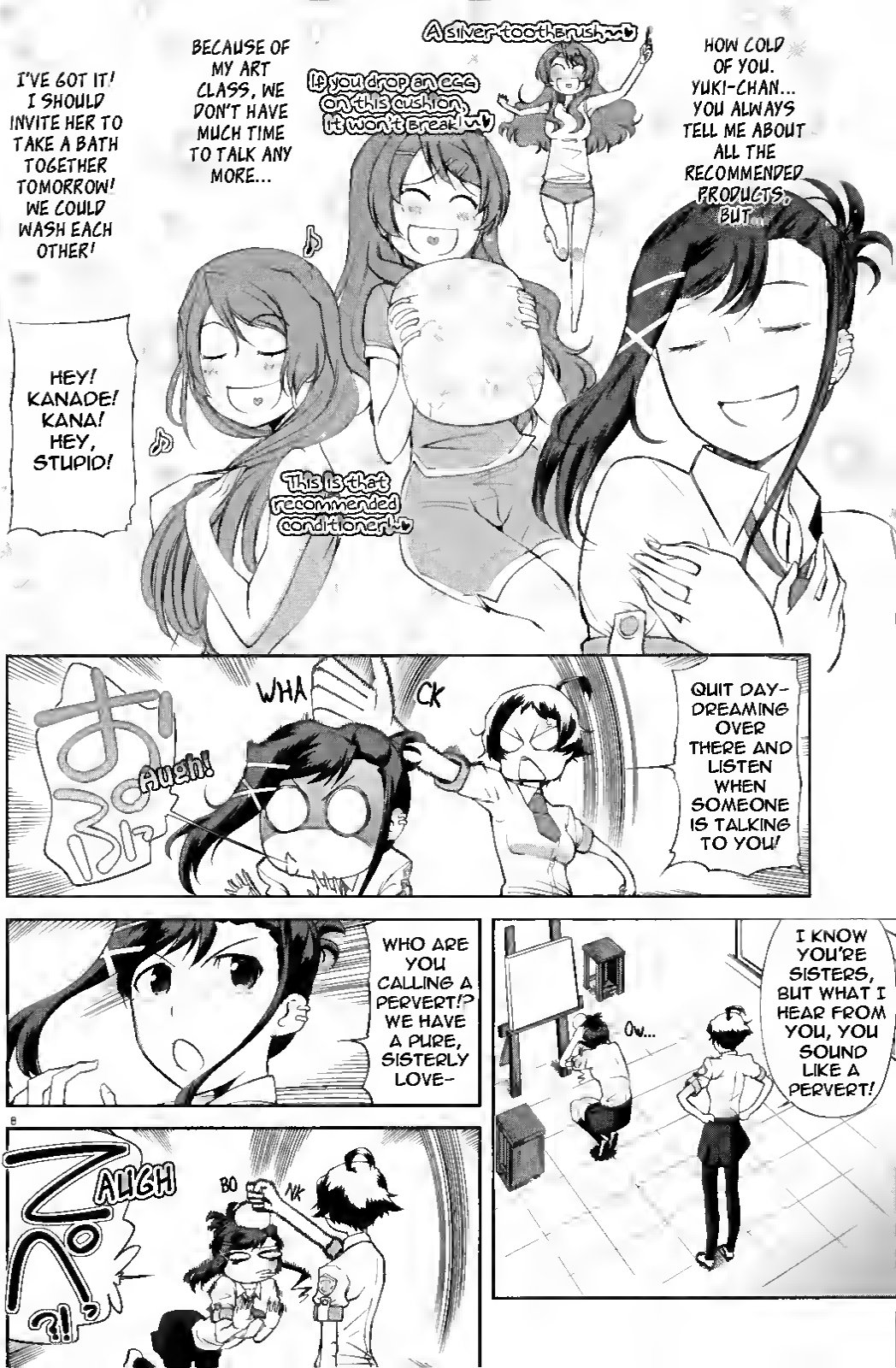
I didn't forget... but...
YUKINO-HIME SHARES THE SAME BLOOD AS YOU! YOU ARE HER TWIN SISTER, KANADE!
DO
OM
N, NO! MY FEELINGS FOR YUKI-CHAN AREN'T LIKE THAT! WE HAVE A PERFECTLY OK RELATIONSHIP! I KNOW I CAN'T MARRY HER, BUT THE FACT I WANT TO LIVE WITH HER AND THAT I SLEEP WITH HER I DON'T FEEL GUILTY ABOUT THAT AT ALL!
TRYING TO KISS HER... YOU MUST BE SOME KIND OF PERVERT!
FROG
ribbit
ribbit
GAH! WHY A FROG-RIBBIT!?
pi
ribbit ribbit
Help me!!
Poof!
REFLECT ON YOURSELF!
Cyahh!!
Boom
FOR SOMEONE LIKE YOU, THIS WILL BE ENOUGH!
You should feel plenty guilty about it!

ピピ
Pi Pi
PLEASE, KAMI-SAMA! WHY ARE YOU SHOWING ME THIS NIGHTMARE?
MY NAME IS SAKURAI KANADE WHILE I DO LOVE MY TWIN SISTER VERY MUCH...
quiver quiver
...IN THE END WE'RE STILL SISTERS.
quiver
Hurry, change me back-ribbit...
Save me-ribbit..
女の子の心情を峠比呂が豊かに描く
双子姉妹の学園コメディ フラッパーに登場!!
THE ROMANTIC COMEDY STORY OF THE TWIN STUDENT SISTERS IS NOW IN COMIC FLAPPER!
Candy boy
-Nonchalant talk of the certain twin sisters in daily life-
原作：DREANUSIC Inc./2008 Candyboy PROJECT／作画：峠比呂
TOUGE HIRO
©DREAMUSIC Inc./2008 Candyboy PROJECT

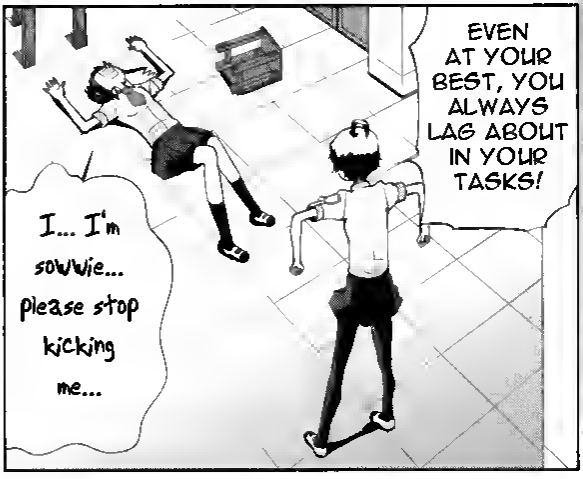
BECAUSE YOU OVERSLEPT, KANA-CHAN!
WE WERE REALLY LATE ...
SIGH. WE JUST BARELY MADE IT!
rattle
rattle
HEY, YOU OVERSLEPT TOO, YUKI-CHAN! WHY IS ALL THE BLAME ONLY ON ME...
BECAUSE I CAN'T WAKE UP IN THE MORNING UNLESS KANA-CHAN WAKES ME UP!
Wahhhh!!
He-hey! Yuki-chan!
?
OK, OK. TO MAKE UP FOR IT, I'LL BUY YOU SOME PURIN, OK? SO PLEASE CALM DOWN!
clasp!
EH?

KNEEL!
WHA? WAS THAT CRYING FAKE!?
HEHEHE! THAT'S WHY I LOVE YOU, KANA-CHAN!
...THIS IS MY TWIN SISTER, SAKURAI YUKINO.
YAY! I LOVE YOU, KANA-CHAN!
TW-TWO!? YOU'LL BE SURE TO GET FAT...
OK! BUY ME TWO HELPINGS THEN!
FINE! I'LL BUY YOU TWO!
shock shock
YOU WONT !? YOU WONT !??
SOB?
SOB?

NO MORE... I REALLY NEED TO FIND SOMETHING ELSE TO BRIBE HER WITH...
... EXCEPT I ENDED UP BUYING HER 3 HELPINGS.
AND SO, YUKI-CHAN HAD PURIN FOR BREAKFAST.
sketch
sketch
I THINK IT'S BECAUSE SHE'S IN SWIMMING CLUB, AND I'M IN ART.
How cruel
Sigh
SHE'S ABLE TO EAT ALL THOSE SWEETS AND STILL KEEP HER FIGURE...
SHE'S MY TWIN, YET SHE'S SO CUNNING ...
COME TO THINK OF IT, YUKI-CHAN DID HAVE A PLEASANT SMELL.
WONDER IF SHE CHANGED HER SHAMPOO.
space
HEY, KANADE. HEY!


I'VE GOT IT! I SHOULD INVITE HER TO TAKE A BATH TOGETHER TOMORROW! WE COULD WASH EACH OTHER!
BECAUSE OF MY ART CLASS, WE DON'T HAVE MUCH TIME TO TALK ANY MORE...
A silver toothbrush~♪
If you drop an egg on this cushion, it won't break! ♪
HOW COLD OF YOU, YUKI-CHAN... YOU ALWAYS TELL ME ABOUT ALL THE RECOMMENDED PRODUCTS, BUT...
HEY! KANADE! KANA! HEY, STUPID!
This is that recommended conditioner!♪
おふろ
WHA
CK
Augh!
QUIT DAY-DREAMING OVER THERE AND LISTEN WHEN SOMEONE IS TALKING TO YOU!
WHO ARE YOU CALLING A PERVERT!? WE HAVE A PURE, SISTERLY LOVE-
Ow...
I KNOW YOU'RE SISTERS, BUT WHAT I HEAR FROM YOU, YOU SOUND LIKE A PERVERT!
8
ALIGH
BO
NK
?!

SO, ARE YOU WORKING ON YOUR TASK PROJECT OR NOT?
YEAH... LITTLE BY LITTLE...
I TAKE BATHS WITH MY YOUNGER SISTER TOO, BUT I DON'T SLEEP WITH HER!
Augh, there's a bump ...
IT SHOULDN'T BE TAKING YOU THIS LONG... YOU DIDN'T HAVE ANY ERRANDS TODAY, RIGHT?
WELL...
YOU DO HAVE MY SYMPATHIES ... BUT...
I MADE A PROMISE WITH YUKI-CHAN TO GO SEE THE FIREWORKS TODAY...
I WAS REALLY LOOKING FORWARD TO IT...
DRAWING YOUR SISTER IN COSPLAY IS NOT A FITTING IDEA FOR YOUR STILL IMAGE TASK!
IT- IT ISN'T COSPLAY!



おたより募集

この作品についてのご意見、ご感想をお聞かせください。

あて先

〒150-0002
東京都渋谷区渋谷3-3-5 NBF渋谷イースト
(株)メディアファクトリーコミック出版事業部
「フラッパーボイス」係まで。

読者ページ「フラッパーボイス」で採用の方には、特製QUOカードをプレゼント。

YOU'RE ALREADY A SECOND YEAR, AND YOUR FIRST TERM IS ALREADY OVER!
I KNOW...

ISN'T THAT WHY YOU CAME HERE ALL THE WAY FROM HOKKAIDO?
WHY DID YOU CHOOSE ART AS A MAJOR, THEN?

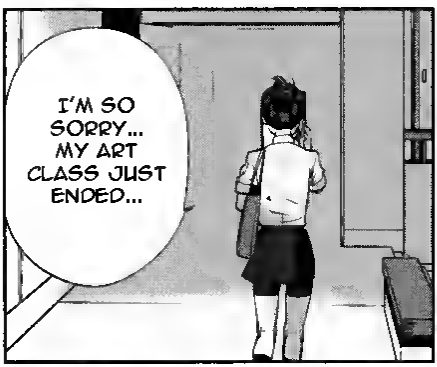
YURIPPE.

HMPH. I'M GOING AHEAD.
creak
GET SERIOUS, AND DO YOUR BEST ALREADY, KANA.

THANK YOU... FOR... WORRYING ABOUT ME.
scoot

IT'S OK. WHEN YOU GRADUATE, WE'LL ALL LOOK BACK ON THIS DAY AND THINK OF IT AS ONE BIG JOKE.
HEH... I'LL DO MY BEST.

職員室
I'M SORRY ...
NOW, IF YOU REALLY CAN DO IT, BE SURE TO DO IT PROPERLY, SAKURAI.
ALRIGHT THEN!


I'M SO SORRY... MY ART CLASS JUST ENDED...

IT'S ALREADY 8... I BETTER APOLOGIZE TO YUKI-CHAN ...

WELL THEN, HAVE A GOOD SUMMER BREAK.
THANK YOU. PLEASE EXCUSE ME.

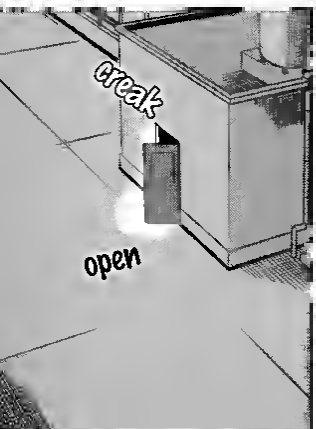
YOU'RE LATE! I'VE BEEN WAITING FOR YOU!
I'M SOWWIE ... HUH? SOUNDS LIKE YOU'RE CLOSE BY?

YOU PROMISED WE WOULD GO SEE THE FIREWORKS, RIGHT?
YES... BUT... IT'S TOO LATE..,

IT'S ALRIGHT! COME WITH ME!
grab
HUH!? WHA? WHERE!?

?

TO THE FIRE-WORKS!


creak
open

EH? HUH? WHA? WHAT'S WITH THE YUKATA !?
Hello!
THAT'S 'CAUSE I'M RIGHT BEHIND YOU!
grin

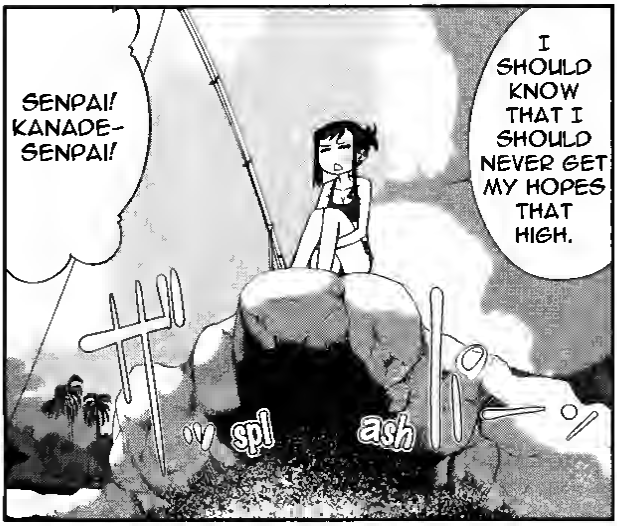
THE ROOF? BUT FROM HERE, WE WON'T BE ABLE TO SEE
BOOOM

AH, YOU FINISHED, KANA?
KANADE-SEMPAI!
WE ARRANGED IT ALL OVER THE PHONE!
YURIPPE? AND SAKU-CHAN!?
HEY, KANA-CHAN!
...I'M SORRY. IF ONLY I HAD FINISHED THAT TASK ON TIME PROPERLY ...
booom

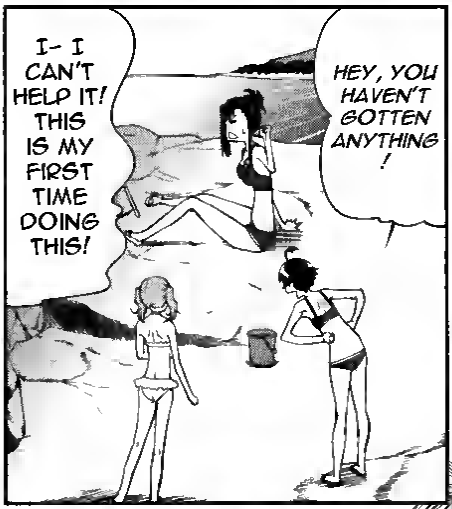
THIS IS MY TWIN SISTER, SAKURAI YUKINO.
YOU KNOW. NO MATTER WHAT, I ALWAYS HAVE FUN WITH YOU, KANA-CHAN!
...YEAH. I FEEL THE SAME WAY WITH YOU.
clasp
clasp
16
"I NEVER WANT TO BE SEPARATED FROM YOU." IT WAS ALSO THAT SHE SAID THAT WITH A SMILE.
IF YOU SAY IT THAT WAY, SAKU-CHAN, THEN OF COURSE I'LL BE LIKE THAT...
No no...
HEH, THAT COMPANY PRESIDENT'S DAUGHTER CAN BE REALLY SCARY..
YOU'RE TOO RESERVED, KANADE-SEMPAI!
YOU SAY SO LITTLE AFTER I SET UP ALL THESE FIREWORKS FOR YOU!
TO ENTER AN ART COLLEGE, I CAME TO TOKYO TO STUDY. YUKI-CHAN CHOSE TO FOLLOW ME, AND WITHOUT LOSING HER WAY GOT ACCEPTED TO THE SAME SCHOOL AS I.
Ha ha ha...
BLUSH
snuggle
snuggle
snuggle
...I THINK.
AND WE HAVE PERFECTLY FINE SISTERLY LOVE. I AM ABSOLUTELY NOT A PERVERT.
IF IT WEREN'T US TWO TOGETHER, THAT WOULD BE KIND OF SAD, HUH?
BUT,
I TOO, WANT TO BE BY YUKI-CHAN'S SIDE FOREVER.
snuggle
MONTHLY コミックフラッパー

THE OCEAN... IT'S SO BEAUTIFUL
ザザァ...
Splash Splash...
touch
RIGHT, KANA-CHAN?
Y, YUKI-CHAN...
IT'S JUST US TWO HERE
SHH... ♡

毎月5日発売
コミックフラッパー



YES, THAT WAS JUST A DAY DREAM ...



PLEASE DON'T CALL ME INCOM-PETENT
hey hey
THAT'S RUDE YOU KNOW! OF COURSE SOMEONE DOING THIS FOR THE FIRST TIME WOULD BE TOTALLY INCOMPETENT AT IT!

2

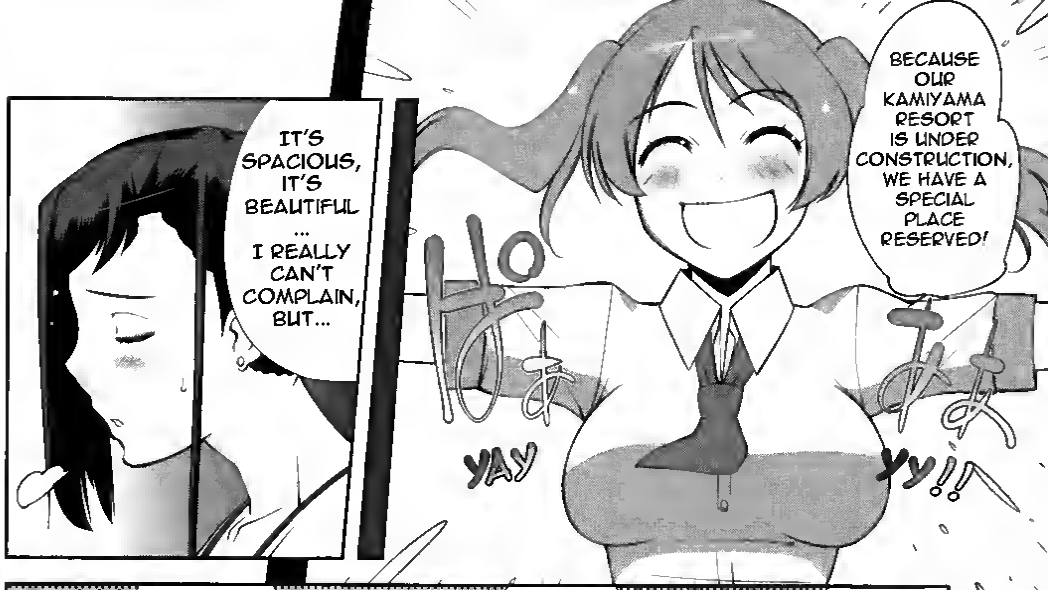
Candy boy

~Nonchalant talk of the certain twin sisters in daily life~

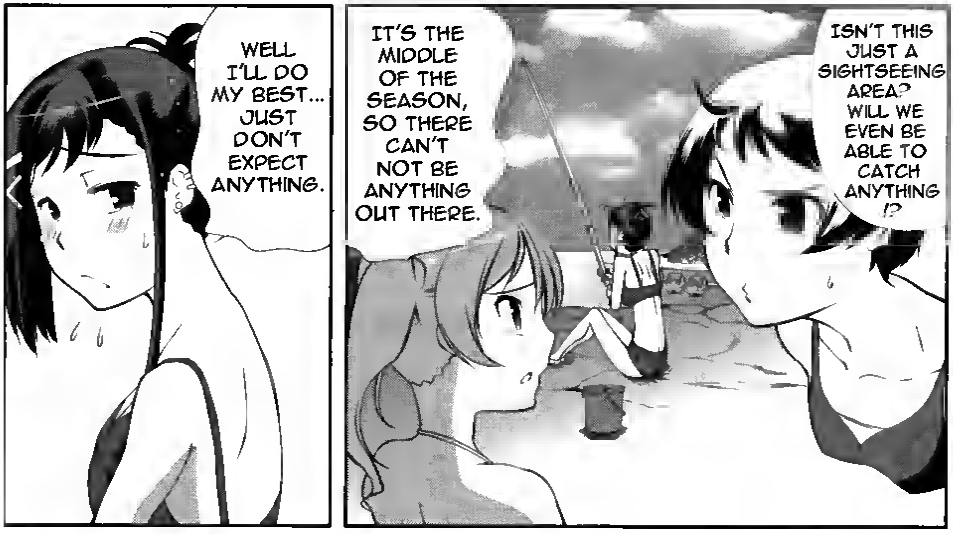
原作:DREAMUSIC Inc./2008 Candyboy PROJECT 作画:峠比呂
TOUGE HIRO

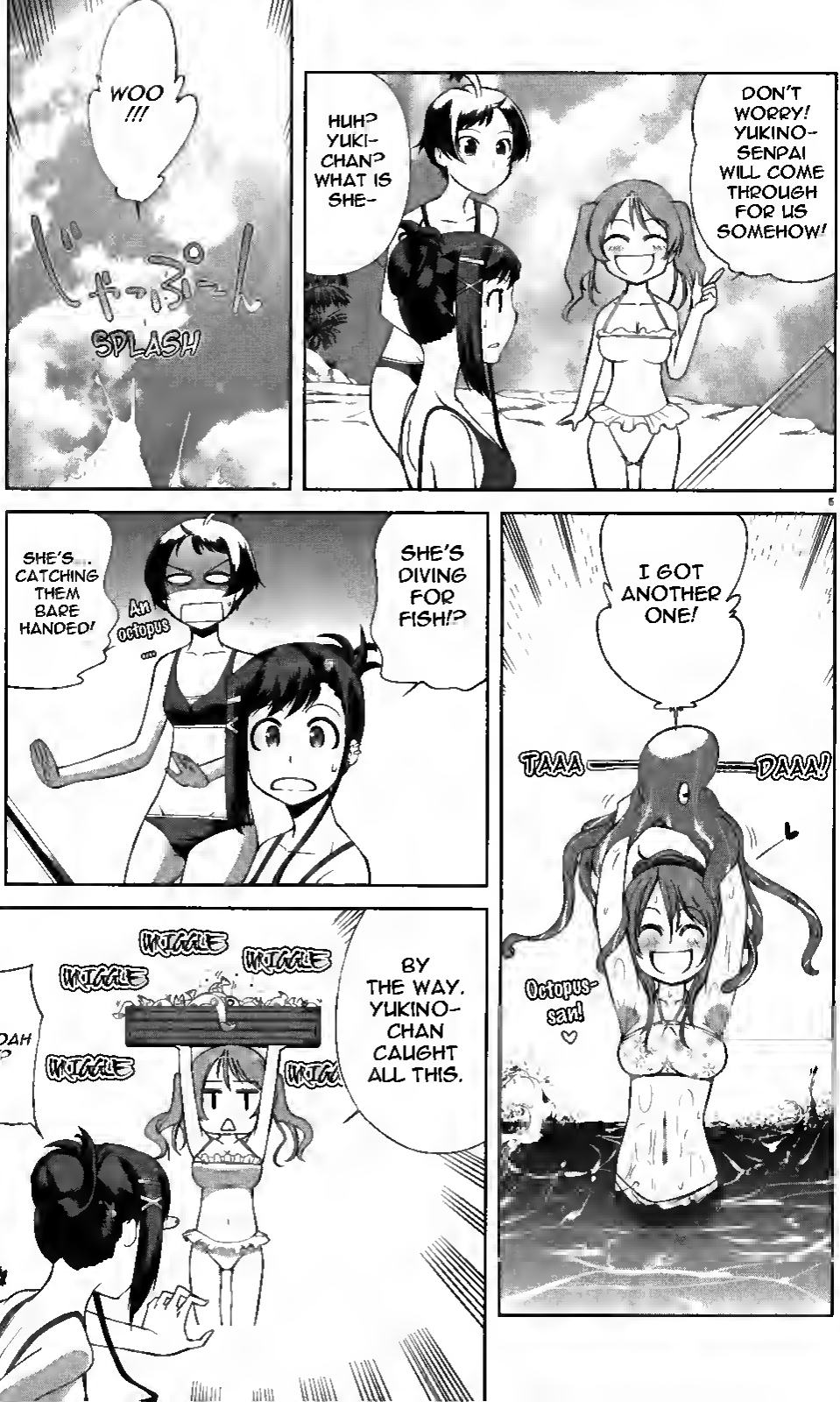
©DREAMUSIC Inc./2008 Candyboy PROJECT

A FEW DAYS AGO, DURING SUMMER BREAK ACTIVITIES...
YEAH! WE HAVEN'T EVER BEEN TO THE BEACH, HAVE WE?
SEA BATHING?
WELL... I GUESS I SHOULD BE THANKFUL, SAKU-CHAN...
3
BUT A POOL AND THE OCEAN ARE DIFFERENT!
EVEN IF WE WON'T HAVE A BONFIRE, I REALLY WANT TO GO SWIMMING!
FLAIL
FLAIL
EVEN IF WE HAVEN'T BEEN TO THE BEACH, YOU STILL SWIM EVERY DAY, YUKI-CHAN
You ARE in swimming club...
KANADE-SENPAI!
EVEN IF YOU HAVE NO MONEY, I, KAMIYAMA SAKUYA, WILL WORK SOMETHING OUT FOR YOU.
YOU'LL HAVE TO GO WITHOUT ME...
WELL... DURING SUMMER BREAK, I HAVE MY DRAWING TASKS, SO I WOULDN'T BE ABLE TO WORK.
OPEN
NO PROBLEM!

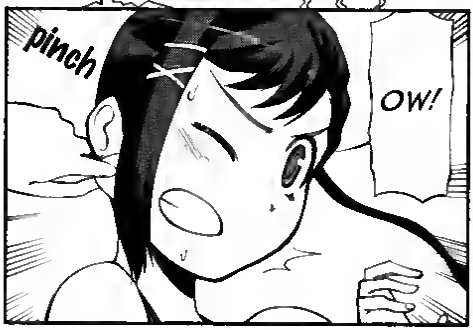

IT'S SPACIOUS, IT'S BEAUTIFUL ... I REALLY CAN'T COMPLAIN, BUT...
BECAUSE OUR KAMIYAMA RESORT IS UNDER CONSTRUCTION, WE HAVE A SPECIAL PLACE RESERVED!
YAY
WHY ARE WE ON A DESERTED ISLAND AND HAVING TO BE SELF SUFFICIENT ON FOOD?
BECAUSE WE'RE STILL UNDER DEVELOPMENT!
HOWEVER, WE DO HAVE RICE AND SEASONINGS!
Just rice ...?

4


WELL I'LL DO MY BEST... JUST DON'T EXPECT ANYTHING.
IT'S THE MIDDLE OF THE SEASON, SO THERE CAN'T NOT BE ANYTHING OUT THERE.
ISN'T THIS JUST A SIGHTSEEING AREA? WILL WE EVEN BE ABLE TO CATCH ANYTHING!?


WOO !!!
ばっしゃーん
SPLASH
HUH? YUKI-CHAN? WHAT IS SHE-
DON'T WORRY! YUKINO-SENPAI WILL COME THROUGH FOR US SOMEHOW!
5
SHE'S... CATCHING THEM BARE HANDED!
An octopus ...
SHE'S DIVING FOR FISH!?
I GOT ANOTHER ONE!
TAAA
DAAA!
Octopus-san! ♡
WHOAH !!?
WIGGLE
WIGGLE
WIGGLE
WIGGLE
WIGGLE
BY THE WAY, YUKINO-CHAN CAUGHT ALL THIS.
Yeee!!!

OOH! WHAT IF SHE DREAMS OF BECOMING A MERMAID? SHE MAY BE ABLE TO TALK TO FISH THAT WAY!
COME TO THINK OF IT, YUKI-CHAN REALLY LIKES CHINESE SEAFOOD CUISINE. SHE MUST REALLY LIKE FISH TOO!
I caught a pinchy
pinchy!~♪
THAT'S AMAZING, YUKI-CHAN
ooo
BLUSH.
Meeting with the fishies!~♪


pinch
OW!

WE LEAVE THE FISHING TO YOU, KAMI-YAMA!
HEY! KANADE-SENPAI!
DRAG DRAG

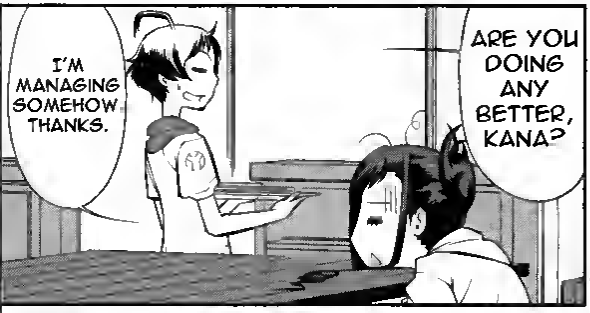
LOOKS LIKE SWIMMING CLUB AND THE OCEAN MAKE A GREAT COMBINATION FOR HER! LET'S LEAVE THAT TO HER AND SEARCH THE MOUNTAIN INSTEAD.
TEEHEE TEEHEE♥

KANA, CAN YOU LOOK FOR MUSH-ROOMS?
LET'S SEE IF WE CAN FIND ANYTHING EDIBLE UP HERE.
SO,
YOU STILL HAVE PLENTY OF TIME TO SEE HER!
NOOO... I'VE BEEN TAKEN AWAY FROM YUKI-CHAN ...
sob
sob
7
KAMIYAMA CONSTRUCTION INDUSTRIES IS ONE OF THE TOP 3 COMPANIES IN JAPAN, YOU KNOW.
SHE'S JUST AN EXCITED FIRST YEAR LOOKING FOR ATTENTION.
WHEN THAT KID IS AROUND, I NEVER GET TO TALK WITH YUKI-CHAN ...
SAKU-CHAN IS A REALLY GOOD PERSON ... BUT,

次号 フラッパー 2月号 峠 比呂 [Candy boy] 牛乳し放題の学園コメディ!! 1月5日(火)発売!!

EVEN IF THEY LOOK PLAIN, SOME MAY STILL BE POISONOUS. TAKE CAUTION WHEN PICKING MUSHROOMS.
TWITCH
foam
foam
foam
TWITCH
POISONOUS ...

IT WAS QUITE DELICIOUS!
GOCHISOUSAMA DESHITA!


I'M MANAGING SOMEHOW THANKS.
ARE YOU DOING ANY BETTER, KANA?

WELL, I'VE HAD PLENTY OF PRACTICE AT HOME.
YURIPPE-CHAN, YOUR COOKING IS AMAZING!
Gleam

HEY, KANA-CHAN!
WHY DON'T WE GO FOR A WALK?

KANA-SEMPAI! I'LL COME TOO- OOF!
OK! YOU GUYS GO ON THEN. WE'LL TAKE CARE OF THE CLEANUP!
THANKS, YURIPPE.

WE REALLY OWE SAKU-CHAN FOR THIS.
IT WOULD REALLY HELP IF SHE WAS MORE RESTRAINED ABOUT THINGS LIKE THIS.
OH, DON'T SAY THAT.

THIS IS OUR FIRST TIME AT THE BEACH AT NIGHT TOO.
YUP. WOW, IT'S SO QUIET.

I DIDN'T THINK WE'D BE ABLE TO HAVE THIS TRIP. SO I'M REALLY GLAD.

SORRY.
HM... YEAH.
NEXT YEAR WE'LL BE 3RD YEARS. WE PROBABLY WON'T HAVE MUCH TIME TO PLAY THEN, WILL WE?

IT'S JUST... I NEVER GET TO DO ANYTHING MYSELF FOR YOU.
WHAT ARE YOU APOLOGIZING FOR, KANA-CHAN?
BUT NOTHING EVER SEEMS TO GO WELL.
I'M ALWAYS TRYING TO DO THINGS SO THAT WE CAN ENJOY TIME TOGETHER.
I'M NO GOOD AT ALL ...
OW!
BONK

NO MATTER WHAT THE RESULT IS,
THE IMPORTANT THING IS THAT I'M TOGETHER WITH YOU, KANA-CHAN.

KANA-CHAN, YOU DON'T GET IT.

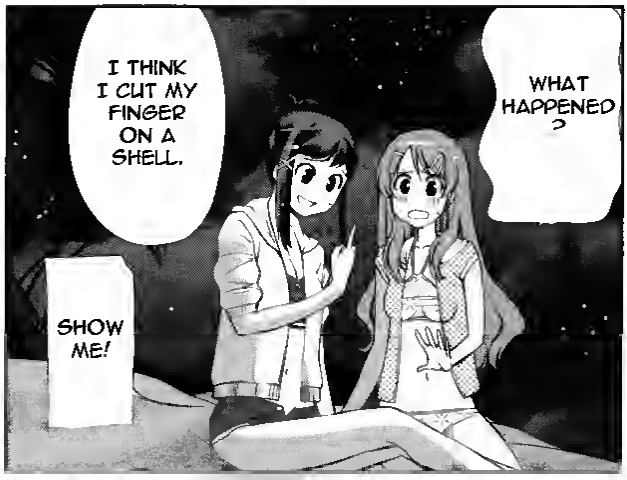
DOING THINGS FOR ME SHOULDN'T BE THAT IMPORTANT.

NO MATTER HOW MANY TIMES WE WENT TO BUY IT, WE STILL HAD FUN.
LIKE WHEN WE WENT TO GO BUY BANANA CREAM ROLLS, BUT THEY WERE ALWAYS SOLD OUT?
smile

touch
TIMES LIKE THAT... THEY'RE VERY PRECIOUS TO ME.
nuzzle

WHEN WE'RE TOGETHER, THINGS ARE ALWAYS MUCH MORE FUN.
NO MATTER WHAT WE DO, NO MATTER WHERE WE GO, WE'LL DECIDE TOGETHER.
MMI STOP

毎月5日発売 コミックフラッパー



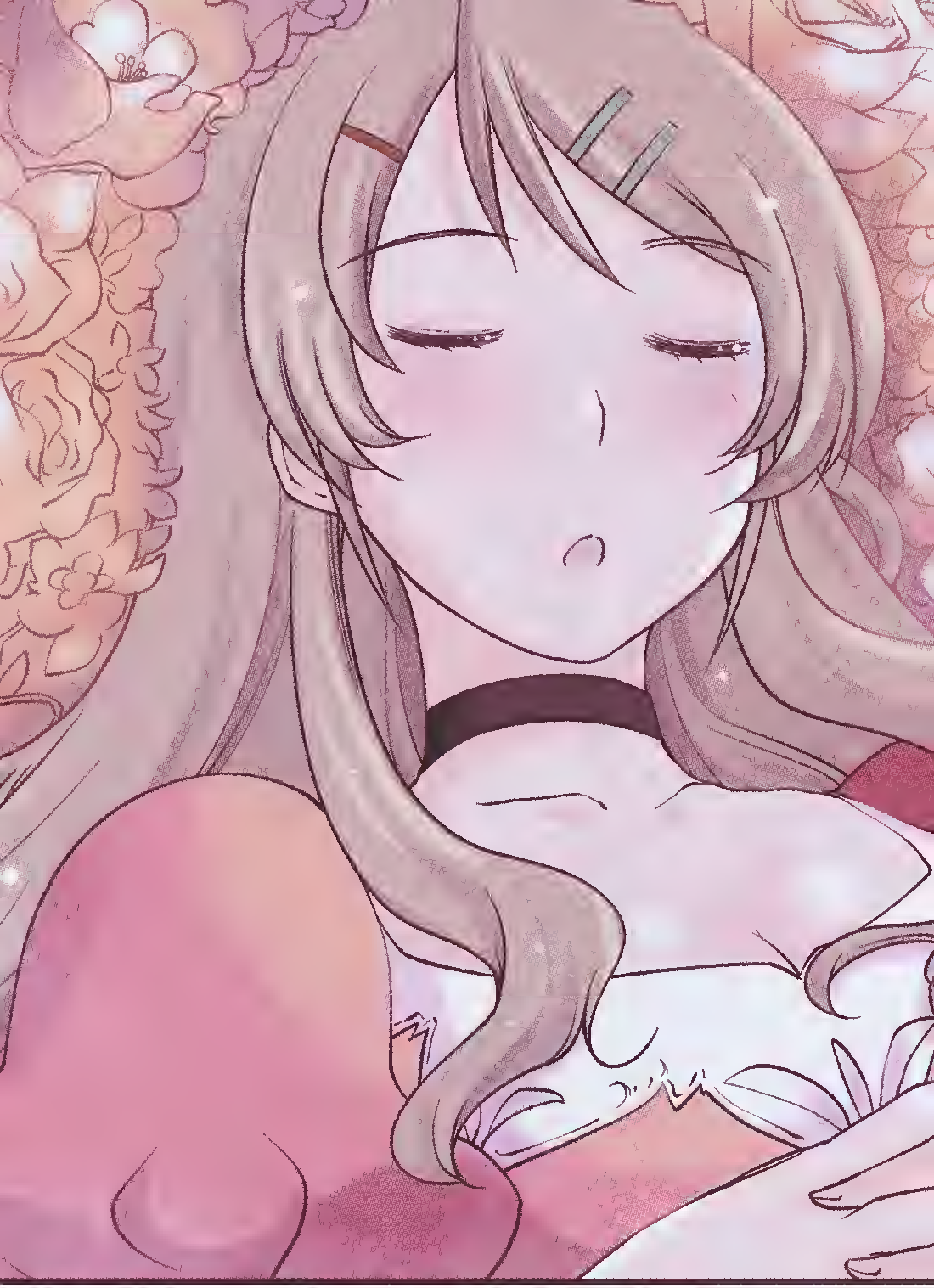
MF コミックス
ダンス イン ザ ヴァンパイア バンド 8（最新刊）
環 望
鮮血たぎるドラマを 誘りぬけ!! 豪華の吸血鬼 エンタテインメント!!
12月22日発売!!
MEDIA FACTORY

15

1

THE TIME THE SISTERS SPEND TOGETHER, ALWAYS UNFORGETTABLE MOMENTS.

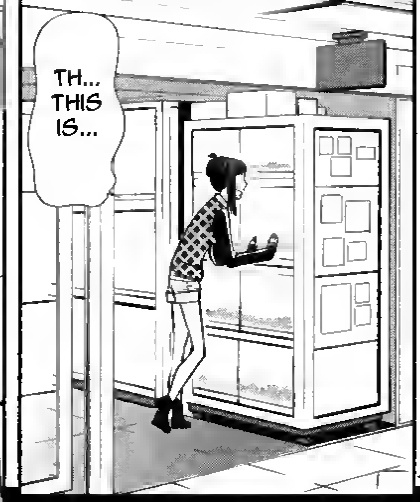
MONTHLY コミックフラッパー



Candy Boy

Translator ~ Tsundere Yuuchou
Scanner ~ Ando Erotica
Editor ~ Yi

visit http://tsunderetranslations.blogspot.com/



お願がせ少女 咲夜の日常を描く!
mobile版
Candy boy
スラッパーモバイルにて
2010年1月5日より配信予定!!
詳しくは206ページをチェック!!
THE TROUBLING GIRL SAKUYA
IS COMING TO YOUR MOBILE!
COMING JAN 5 2010 TO YOUR PHONE!
SEE PAGE 206 FOR DETAILS!

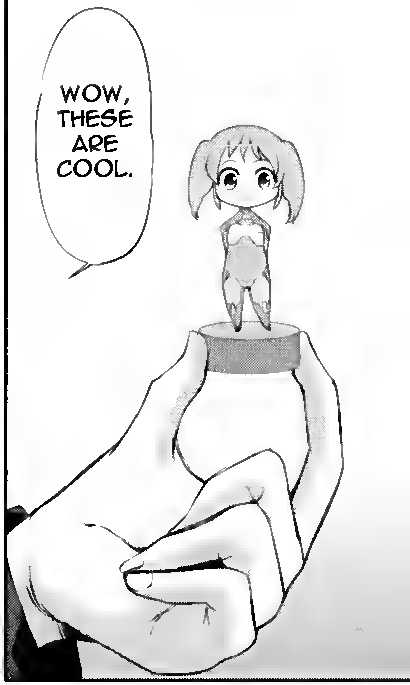
Candy boy

-Nonchalant talk of the certain twin sisters in daily life-

原作：DREAMUSIC Inc./2008 Candyboy PROJECT　作画：峠比呂

第3話
CHAPTER 3

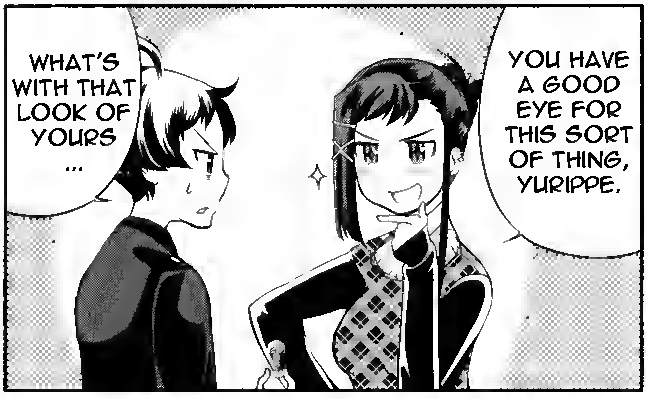
THEY'RE SO SMALL, BUT REALLY DETAILED.
THESE ARE TOYS THAT COME WITH CERTAIN SWEETS, RIGHT?


WOW, THESE ARE COOL.

Hm!?
THERE'S NO ANIME OR MANGA FOR THIS, YET THEY STILL SELL IT.
YEAH ?

2

HM?
OH! HEY KANA! LOOK AT THIS!


WHAT'S WITH THAT LOOK OF YOURS ...
YOU HAVE A GOOD EYE FOR THIS SORT OF THING, YURIPPE.

OHH, FIRST I'VE HEARD OF THAT.
I REALLY LIKE COLLECTING FIGURES AND MODELS...
IT'S A HOBBY OF MINE. MAINLY BOTTLE CAPS THOUGH.

I LIKE SHOWING THEM TO YUKI-CHAN.
IN PARTICULAR, I REALLY LIKE THE MARINE SERIES.

... YOU KNOW A LOT ABOUT THESE THINGS, KANA.
THIS IS ONE OF THE BEST IN THE MARINE LIFE SERIES, IT'S MADE TO LOOK REAL.
3

YUKI-CHAN LIKES WATCHING THOSE KINDS OF MOVIES, SO SHE ISN'T SCARED OF THEM AT ALL.
ROAR!
BUT THERE WAS THIS ONE TIME I SHOWED A CAP FIGURE TO YUKI-CHAN AND SHE GOT REALLY SCARED. SO NOW SHE WONT EVEN LOOK AND STILL BE SCARED.
Crunch!
ROAR!
YOU'VE JUST GOT BAD TASTE.
HEH.
NOO~!!
Gross~!!
Don't bring that any closer!~!
Eek!

HM? WHAT'S THAT?

ERK!
ANYWAY, WHAT WERE YOU LOOKING AT BEFORE?

IS THAT WHAT YOU WANT TO GET?
SOME KIND OF PREMIUM ITEM?

4

WHAT
SOB
SOB
SOB
WHA!?

3000 YEN THOUGH. THAT'S CRAZY THAT'S NOT CHEAP AT ALL KANA ...

WHAT THE-!?
sob
sob
sob
3000 YEN... TOO MUCH... IT'S TOO MUCH!

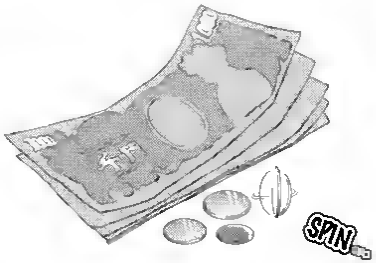
SLUMP
WHAT'S WRONG KANA!? WHAT ARE YOU CRYING FOR?

HEY!
KANA-CHAN!
YUKI-CHAN!

ARE YOU... UNABLE TO AFFORD IT?
I'LL TELL YOU ABOUT YESTER-DAY ...

.....

IF IT'S HARD TO SAY, LET'S BOTH SAY WHAT WE WANT TO ASK TOGETHER!
READY?
ER... IT'S TOUGH FOR ME TO SAY ...
OH NO, WHAT WAS ON YOUR MIND, KANA-CHAN?
WHAT IS IT? YOU CAN GO FIRST, YUKI-CHAN.
17
.....
LEND ME SOME MONEY!
WA-WAIT! STAY CALM!
ARE YOU IN A PINCH TOO, YUKI-CHAN!?
What's going on in there?
WHAT THE!? KANA-CHAN TOO!?


SPIN

LET'S SEE HOW MUCH MONEY WE HAVE.
OK, LET'S NOT PANIC.

IF WE COULD COOK FOR OURSELVES IT WOULD BE EASY TO MAKE IT BUT OUR DORM DOESN'T HAVE A KITCHEN...
OUR NEXT ALLOWANCE IS STILL A WEEK AWAY...
ABOUT ... 5000 YEN.

THAT TIME, I SPENT TOO MUCH ON PAINTING SUPPLIES MYSELF...
I DIDN'T REALIZE I SPENT SO MUCH ...
Shiver Shiver

BUT, BUT, I THOUGHT IT WAS OK BECAUSE OUR TRAVEL EXPENSES WERE SO LOW!
...YUKI-CHAN... ON OUR LAST TRIP, YOU BOUGHT A LOT OF SOUVENIERS AT THE AIRPORT...

YOU GUYS AREN'T KIDS ANYMORE
YOU CAN'T SPEND CARELESSLY WITH YOUR LIVING EXPENSES

BUT... THIS WEEK, CAKE VIKING IS SELLING HALF OFF!
AND WE HAVE TO USE WHAT WE CAN ON FOOD UNTIL WE GET OUR ALLOWANCE...
...I'LL BE IN CHARGE OF THE MONEY, OK?
We have to be careful...

I GOT IT! LEND ME SOME MONEY, YURIPPE!
NO WAY.
Pweease!
Wave

SO, YOU CAN'T AFFORD TO WASTE 3000 YEN.
FORGET TOYS, YOU NEED TO WORRY ABOUT FOOD AND PERSEVERE.
NOO... WHY NOW OF ALL TIMES...

Rejecting a best friend's request... I'll curse you...
HEY, DON'T PUT CURSES ON YOUR BEST FRIENDS!

YOU'RE A HIGH SCHOOL STUDENT! DON'T LET YOUR PARENTS STOP YOU!
I DON'T WANT TO HEAR THAT FROM A KID WITH NO SELF CONTROL!
I CAN'T DO ANYTHING WITHOUT MY MOTHER'S PER-MISSION.
HEY, YOU KNOW MY PARENTS ARE REALLY STRICT WITH MONEY.
HOW?
PHONING THEM ABOUT THAT IS ALWAYS A PROBLEM ...
ERK ...
SO, WHY DON'T YOU JUST ASK YOUR PARENTS TO SEND YOU YOUR ALLOWANCE SOONER?
YOUR SISTER SAYS ALL THAT?
AND SHE'S JUST IN MIDDLE SCHOOL ...
We aren't that rich you know! You spend without thinking of others! You can't keep doing that! It's hard on mom and dad too!
chastise chastise
chastise chastise
You guys are in Tokyo! Living there costs enough! And you waste too much money on those doll things of yours, Kana-nee! And it's troubling to Yuki-neechan too!
chastise chastise
LAST TIME I DID WHEN I NEEDED ART SUPPLIES, I WAS REALLY CHASTISED BY MY YOUNGER SISTER...
For a whole hour and a half...

ERK
OH LOOK! IT'S THE MOEBOKYA PREMIUM ITEM!

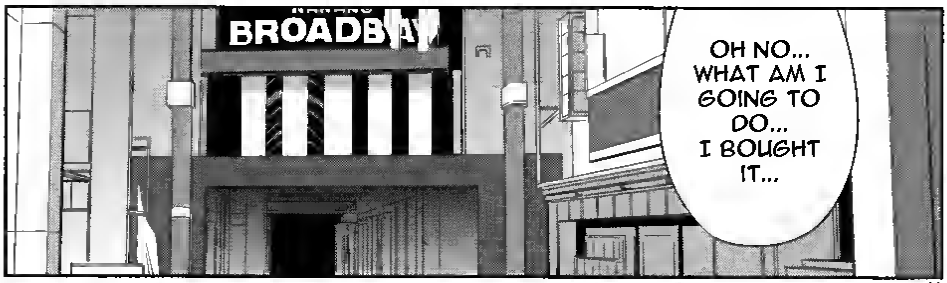
HEY, DON'T GIVE UP, OK?
PAINTING MATERIALS ARE ONE THING. BUT FOR A FIGURE, SHE'LL PROBABLY KILL YOU.
.... YEAH.
sigh...

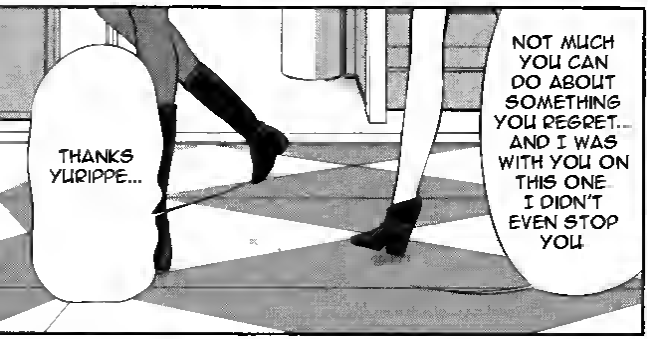
I DON'T KNOW... SHOULD WE BUY IT?
WHAT TO DO... THEY'RE SO RARE.
Kana?
shake
shake
Hey! Kana!

3000 YEN IS KIND OF IFFY THOUGH.
OOH, THAT'S A RARE SIGHT.

DON'T FORGET YOU'RE THE ONE IN CHARGE OF THE MONEY!
WA-WAIT KANA! KEEP IT TOGETHER!

CLERK! I WANT THAT ONE PLEASE!
KANA——!
NOOO!
OF COURSE!
BAM

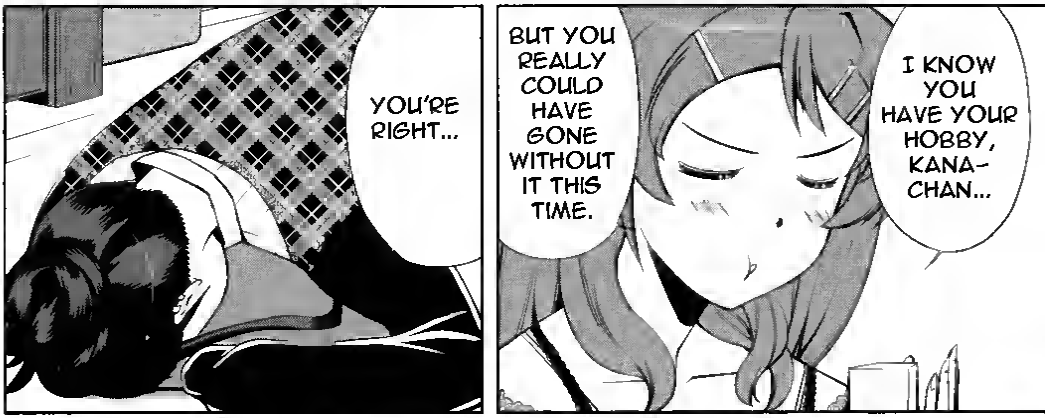

BROADBAY
OH NO... WHAT AM I GOING TO DO... I BOUGHT IT...


THANKS YURIPPE...
NOT MUCH YOU CAN DO ABOUT SOMETHING YOU REGRET... AND I WAS WITH YOU ON THIS ONE I DIDN'T EVEN STOP YOU

I KNOW ... IT WAS THE WRONG THING TO DO ...
YUKINO IS GOING TO BE SO MAD AT YOU.

I UNDER-STAND ...
SO PHONE HOME, AND MAKE SURE YOU APOLOGIZE TO YUKINO TOO.

Grr!
... I AM SO SORRY.
Grrr
Grrr


YOU'RE RIGHT...
BUT YOU REALLY COULD HAVE GONE WITHOUT IT THIS TIME.
I KNOW YOU HAVE YOUR HOBBY, KANA-CHAN...

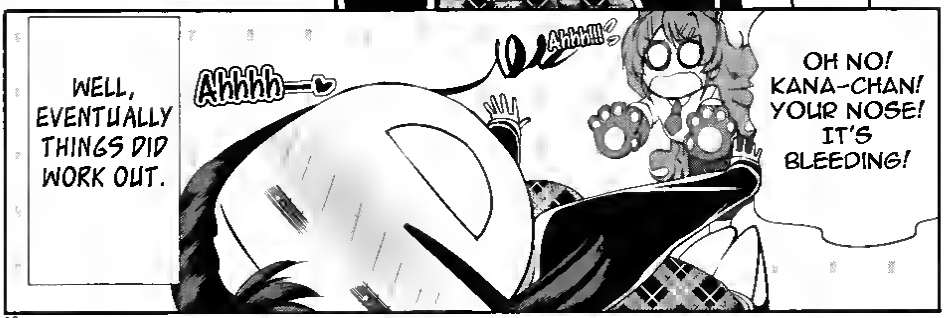
JEEZ, THIS ISN'T LIKE YOU AT ALL, KANA-CHAN, WHY WOULD YOU BUY A-
THAT'S RIGHT...
SOMETIMES IT'S JUST REALLY IMPORTANT TO PERSEVERE.
YOU SHOULD HAVE TALKED WITH ME FIRST.
I AM REFLECTING ON MY MISTAKE... I'M SO SORRY..

Meow!
306
KYAA
13
THIS... THIS FIGURE!
Is it ME!?
blush
.....
I REALLY, REALLY WANTED IT.
SO EVEN WHEN WE'RE NOT TOGETHER, I STILL FEEL THAT WITH IT, I COULD FEEL I'M STILL WITH YOU...

PRETTY SLY OF YOU.
IF YOU SAY IT LIKE THAT, I CAN'T REALLY SAY ANYTHING ABOUT IT THEN.
Hm...
WELL, THAT CAN'T BE HELPED.
14
HERE. YOU CAN HAVE IT IF IT'S THAT IMPORTANT TO YOU.
jingle
BUT IT'S JUST A TOY, REMEMBER YOU HAVE THE REAL THING RIGHT HERE.
Shhh!
thump thump

SAKU-CHAN BOUGHT ME SOME COSTUME STUFF.
HERE IT IS!
THEN WE CAN HAVE THAT WHEN WE'RE TOGETHER HERE TOO!
SO... KANA-CHAN, YOU LIKE THINGS LIKE THIS?
ER, UM, YEAH, THEY'RE CUTE...
15
THERE WE GO!
pyon!
I DON'T HAVE A SAILOR UNIFORM, SO I HOPE THIS SUMMER UNIFORM WILL BE AN OK SUBSTITUTE
LOOK, KANA-CHAN!
BLUU
USH
IT'S CATGIRL YUKINO! MEOW!

BWOOOSH
AH?
MEOW!
Lick


WELL, EVENTUALLY THINGS DID WORK OUT.
Ahhhh—♥
Ahhhh!!
OH NO! KANA-CHAN! YOUR NOSE! IT'S BLEEDING!

IT'S GREAT TO HAVE GOOD FRIENDS.
ALL THANKS TO YURIPPE'S BENTOU.
OH, IT'S FINE! YOU REALLY SAVED US!
SORRY ALL I COULD GET YOU WAS THE STORE'S LEFT-OVERS.
THANK YOU, YURIPPE!
nom
nom
nom
IT'S SO GOOD!
cry
cry
Hey! What about me!? I would have helped you out if you told me about it!
MONTHLY コミックフラッパー
COMIC FLAPPER
TO BE CONTINUED

Candy Boy

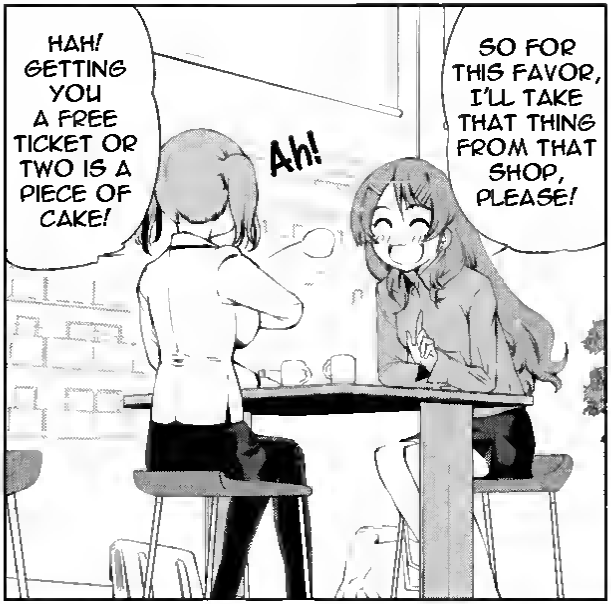
Translator ~ Yurcha

Scanner ~ Audio Erotica

Editor ~ Yi

visit http://tsunderetranslations.blogspot.com

A SECRET DEAL! WITH A SMILE ON HER FACE, YUKINO PRESENTS DANGEROUS DATA...



1

THOSE ARE ONLY USED AS MY CELL PHONE'S WALL-PAPER!
BUT IF IT'S ONLY PHOTOS, I'VE ALWAYS BEEN EMAILING THEM TO YOU FROM MY CELL PHONE...

毎月5日発売 コミックフラッパー

WHEN WE WERE LITTLE AT HOME, WE USED TO SPLIT THE TOP AND BOTTOM BUNKS LIKE NORMAL.

THEN A SMALL THING HAPPENED, AND WE STARTED SLEEPING TOGETHER.

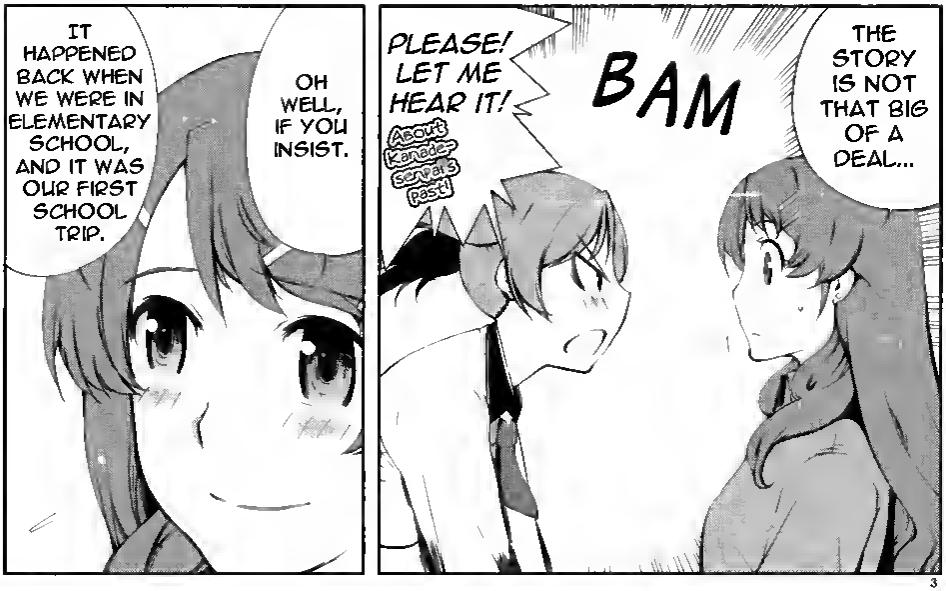
Candy boy

-Nonchalant talk of the certain twin sisters in daily life-

原作:DREAMUSIC Inc./2008 Candyboy PROJECT / 作画:峠比呂

第4話

TOUGE HIRO
DREAMUSIC Inc./2008 Candyboy PROJECT


IT HAPPENED BACK WHEN WE WERE IN ELEMENTARY SCHOOL, AND IT WAS OUR FIRST SCHOOL TRIP.
OH WELL, IF YOU INSIST.
PLEASE! LET ME HEAR IT!
About Kanade-senpai's past!
BAM
THE STORY IS NOT THAT BIG OF A DEAL...

YUKI-CHAN! HEY, YUKI-CHAN! WE'RE GOING TO BE LATE FOR OUR TRIP!
I OFTEN OVER-SLEPT AROUND THAT AGE AND I OVER-SLEPT ON THAT DAY TOO.

IT'S ALRIGHT. I'LL TAKE HER TO SCHOOL LATER.

BUT, BUT YUKI-CHAN-!
YOU BETTER GO GET READY ON YOUR OWN, KANADE.

THERE'S NOT MUCH YOU CAN DO THEN.
OKAA-CHAN! YUKI-CHAN WON'T WAKE UP!

I WOKE UP A LOT LATER.
BUT SHE ENDED UP GOING ON AHEAD.
KANA-CHAN WAITED FOR ME UNTIL THE VERY LAST MOMENT.
KANA-CHAN MADE IT THERE ON TIME WITHOUT ME...
glance
sweat
sweat
I WAS LATE, BUT OKAASAN GAVE ME A RIDE.
OBVIOUSLY, THE BUS HAD ALREADY LEFT.

rustle rustle
WHEN I WAS ABOUT TO APOLOGIZE TO THE TEACHER WHO STAYED BEHIND AND GO HOME...
rustle
eek!
eek!
sniff...
sob...
SO THEN, ON THE WAY HOME, KANA-CHAN SAID...
YES, SHE HAD WAITED FOR ME FOR ALL THAT TIME.
S- SHE WAS HIDING? SHE DIDN'T GO ON THE TRIP?

NEXT TIME, I'LL BE SURE TO WAKE YOU UP...
IT WAS BECAUSE I DIDN'T WAKE YOU PROPERLY ...

I WON'T EVER LEAVE YOU BEHIND!
sob
sob

I'M SO SORRY, YUKI-CHAN!

SINCE THEN, WE STARTED SLEEPING TOGETHER.

I SOMEWHAT DIDN'T KNOW WHAT TO DO, AND WE BOTH ENDED UP CRYING.
Wahhh!!!
Why are you crying?
wahhh!!!
I was the one who overslept!

THIS IN TURN, MAKES ME WORRY ABOUT HER.
SHE BECAME VERY PRONE TO WORRYING ABOUT ME.
BUT THEN AFTER THAT ...
sob
sob
sob
KANADE-SENPAI... SHE'S SUCH A KIND GIRL ...
HM? COME TO THINK OF IT...
BUT I THINK THAT'S A GOOD PART OF KANADE-SENPAI'S PERSONALITY ...

BUT YUKINO-SENPAI, YOU'RE TAKING THE COMPRE-HENSIVE COURSE, AREN'T YOU?
IN OUR SCHOOL, ART IS THE MAJOR COURSE, ISN'T IT?

SHE IS THE ONE WHO ALWAYS STAYS WITH YOU, RIGHT?
WHAT IS IT?

AH, HM, ~ WELL ...
KANADE-SENPAI IS IN THE ART CLASS, SO THE PERSON WHO FOLLOWED HER IS REALLY...

KANA-CHAN! WHERE DO YOU WANT TO GO FOR HIGH SCHOOL?
S-SURELY I AM THE ONE WHO CHOSE TO GO TO THE SAME SCHOOL AS KANA-CHAN
BUT THERE WERE SOME VARIOUS ISSUES...
YEAH, UM... I WAS THINKING THAT... AND... MAYBE...
IT MUST BE THE SCHOOL WHERE YOU CAN STUDY ART RIGHT?
AH... HM... WELL AS FOR WHERE... I WAS THINKING ...
I... WAS THINKING OF GOING TO SCHOOL IN TOKYO.
WELL, LISTEN... YUKI-CHAN...
spill
... KANA-CHAN, WHY ARE YOU ACTING ALL WEIRD?
.....

WELL... I WAS THINKING OF ALL SORTS OF THINGS ...
IS A LOCAL SCHOOL NO GOOD?
WH-WHY!? HOW COME!?
TOKYO ?
AND FOR GOING TO A GOOD ART UNIVERSITY, IT WOULD BE BEST TO THINK CAREFULLY ABOUT HIGH SCHOOL
I THINK A LARGE CITY HAS MANY NEW EXCITING EXPERIENCES
I THOUGHT YOU WOULD UNDERSTAND YUKI-CHAN ...
KANA-CHAN, YOU TOLD ME WHEN YOU WERE SMALL THAT...!
BUT, BUT! THEN WE'D BE SEPARATED FOR AT LEAST THREE YEARS!
YOU WOULD NEVER LEAVE ME BEHIND!

I UNDER-STAND, BECAUSE IT'S ABOUT YOU, KANA-CHAN ...
I UNDERSTAND BUT...
BECAUSE I UNDERSTAND YOU, I DON'T UNDERSTAND YOUR ACT!
AT THAT TIME, I REALLY DIDN'T KNOW WHAT TO DO.
I EVEN WANTED TO GO WITH HER, BUT MONEY WAS AN ISSUE.

10

WE STARTED NOT TALKING TO EACH OTHER MUCH
FOR A LITTLE WHILE AFTER THAT, THINGS GOT VERY AWKWARD

THAT HAS BEEN THE MOST WORRYING PROBLEM IN MY LIFE.
AND I DIDN'T WANT TO SHATTER KANA-CHAN'S DREAMS.

I THOUGHT, IT'S BAD BEING LIKE THIS.
11
I'VE THOUGHT ABOUT IT SO MUCH. THERE'S NO WAY AROUND IT.
LET'S TRY SOMETHING, IT'S BETTER THAN DOING NOTHING!
... ALRIGHT.
I'M HOME-
PLEASE!

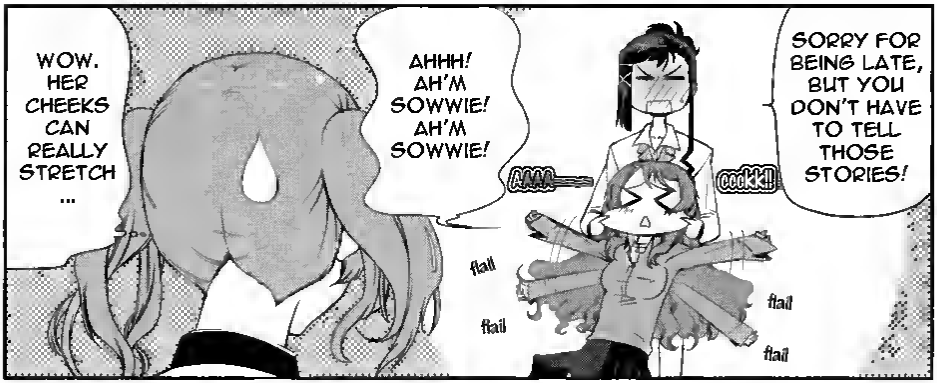
OKAA-CHAN! LET ME AND YUKI-CHAN GO TO THE HIGH SCHOOL IN TOKYO!
LET ME REPHRASE! PLEASE! ALLOW US TO GO, OKAA-SAMA!
AFTER I GRADUATE, I'LL WORK A LOT AND WILL TRY TO REPAY THE MONEY! SO...

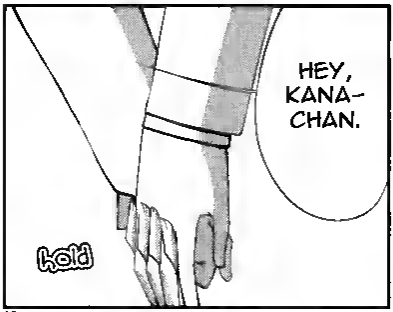
IT'S ME, YUKINO.
K... KANA-CHAN ...
IF THE FINANCIAL SIDE IS DIFFICULT, I'LL DO PART-TIME JOBS AND I DON'T MIND IF YOU HAVE TO REDUCE OUR MONTHLY ALLOWANCE TO SUPPORT FOR US!

OKAA-SAN SAID SHE WOULD BE HOME LATE TODAY...
I THOUGHT ... YOU WERE KAA-CHAN ...
AHHH! I MISTOOK YOU!
BUT, YOU KNOW, KANA-CHAN.
I... WANT TO HELP YOU REALIZE YOUR DREAMS, KANA-CHAN
HOWEVER BEING WITH KANA-CHAN IS ALSO AS IMPORTANT AS MAKING YOUR DREAM COME TRUE FOR ME, SO...
I'M SO SORRY YUKI-CHAN
I'M ALSO THINKING OF ASKING OKAA-SAN AND OTOU-SAN THE SAME THING.

I'M SO CRUEL... AND I'M ALWAYS SELFISH.
I FORGOT ABOUT WHAT I SAID... THAT I WOULD NEVER LEAVE YOU BEHIND...
BUT I WANT TO STUDY ART, BUT ALSO I DON'T WANT TO BE SEPARATED FROM YOU...
I DON'T KNOW WHAT TO DO ANY MORE!
IT WAS HARD!
SOB
SOB
SOB
DON'T CRY KANA-CHAN... AND DON'T SAY THOSE THINGS, OK?
I WANT TO BE WITH YOU, AND I WANT TO FOLLOW YOU WHEREVER YOU GO.
LET'S ASK OUR PARENTS ABOUT TOKYO TOGETHER.

SIGH...
clunk
WHAT'S WRONG?
IT'S SO AMAZING...
BEING AS I AM NOW, I CAN'T BEAT YOU ON THAT AT ALL...
YEAH?
IT'S... A SHOWING OFF OF ALL YOUR LOVE TOWARD HER. AH...
HYAA!?
Pinch
KANA-CHAN SAID THAT FOR ME BUT...
THE TRUTH IS MORE LIKE I WAS THE ONE WHO FOLLOWED HER.
BECAUSE I LOVE HER VERY MUCH!


WOW. HER CHEEKS CAN REALLY STRETCH ...
AHHH! AH'M SOWWIE! AH'M SOWWIE!
AAAA
cooLK!!
SORRY FOR BEING LATE, BUT YOU DON'T HAVE TO TELL THOSE STORIES!
flail
flail
flail
flail


HEY, KANA-CHAN.
hold

SH-SHUT UP! WE'RE GOING!
SO, KANADE-SENPAI IS IN FACT A CRYBABY, AREN'T YOU?

LOOK, LET ME PUT MY ARM AROUND YOURS IN THIS SIDE TOO.
AH- HEY! I CAN'T WALK, SAKU-CHAN!
HEY, NO FAIR! I WANT TO COME CLOSE TO YOU TOO!

I'M... REALLY HAPPY NOW.
smile

YEAH... ME TOO.

Candy Boy

Translator ~ Yurcha

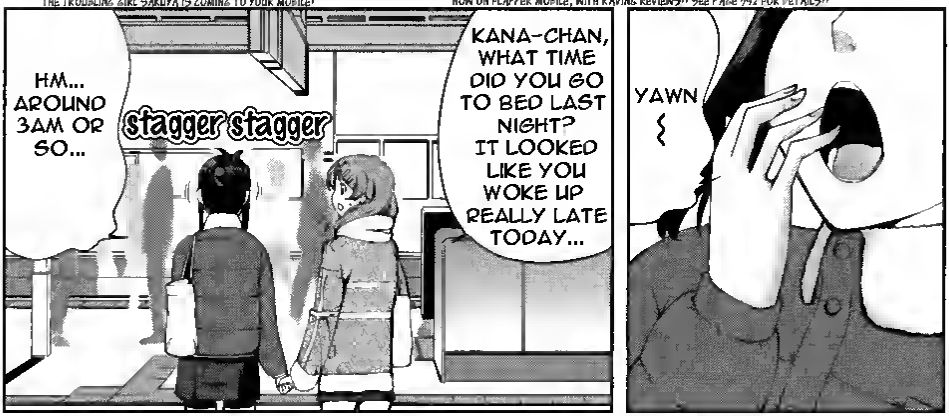
Scanner ~ Audio Erotica

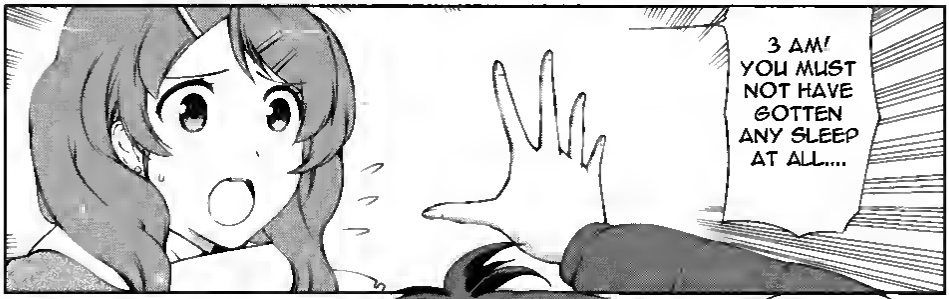
Editor ~ Yc

Proofreading ~ Yuanx

visit http://tsunderetranslations.blogspot.com

お嬢がせ少女 咲夜の日常を描く!
mobile版
Candy boy
THE TROUBLING GIRL SAKUYA IS COMING TO YOUR MOBILE!
フラッパーモバイルにて絶賛配信中!!
詳しくは592ページをチェック!!
NOW ON FLAPPER MOBILE, WITH RAVING REVIEWS!! SEE PAGE 592 FOR DETAILS!!


HM... AROUND 3AM OR SO...
stagger stagger
KANA-CHAN, WHAT TIME DID YOU GO TO BED LAST NIGHT? IT LOOKED LIKE YOU WOKE UP REALLY LATE TODAY...
YAWN



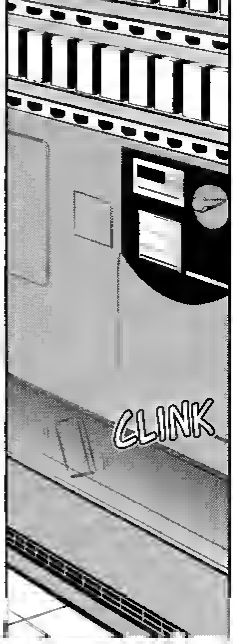
WHAT IS THE REASON BEHIND SAKURAI KANADE'S LACK OF SLEEP ...?
IT'S ALRIGHT! AFTER JUST A FEW DAYS YOU WON'T HAVE ANYTHING TO WORRY ABOUT!
stagger
stagger

Candy boy
-Nonchalant talk of the certain twin sisters in daily life-

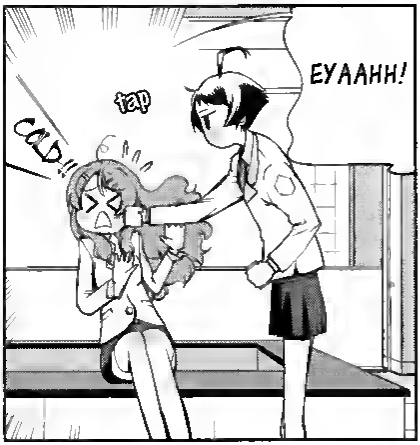
原作 DREAMUSIC Inc./2008 Candyboy,PROJECT 作画 峠比呂
TOUGE HIRO
DREAMUSIC Inc./2008 Candyboy PROJECT

第5話

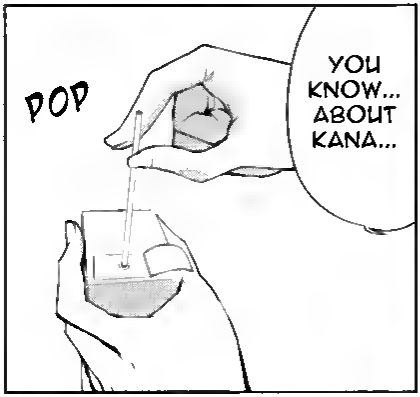
YES... I ASKED HER ABOUT IT BUT SHE WOULDN'T TELL ME WHY.
YOU THINK KANA IS ACTING STRANGE?

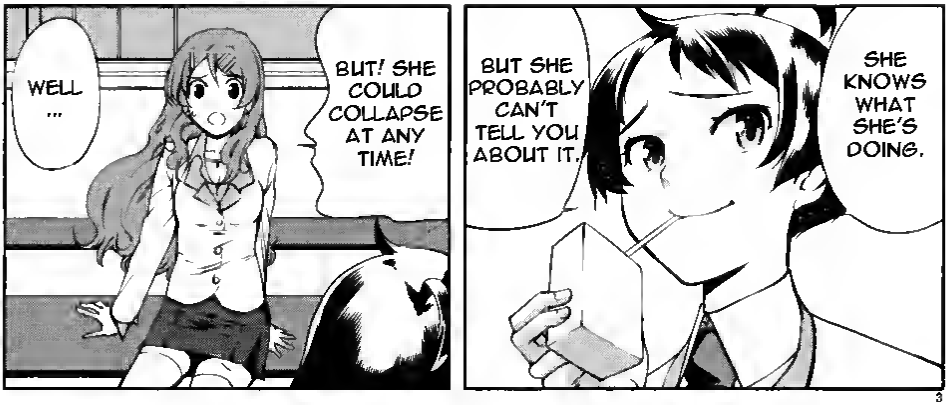

CLINK

2


EYAAHH!
tap
COLD!!

RECENTLY WE HAVEN'T GONE HOME TOGETHER, AND SHE BARELY MAKES IT BACK TO THE DORMS BEFORE CURFEW.
AND SHE'S STAYING UP REALLY LATE STUDYING FOR THE FINAL EXAMS.


POP
YOU KNOW... ABOUT KANA...


WELL ...
BUT! SHE COULD COLLAPSE AT ANY TIME!
BUT SHE PROBABLY CAN'T TELL YOU ABOUT IT.
SHE KNOWS WHAT SHE'S DOING.

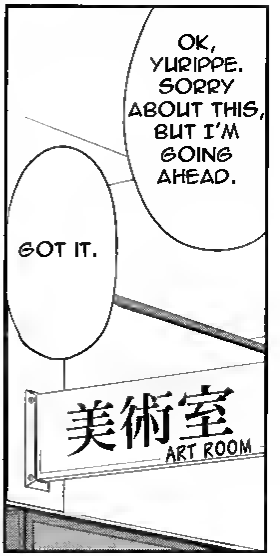
HEH, I SEE.
IT'S... DECEMBER 22ND.
THAT ASIDE. YUKINO, WHAT DAY IS TODAY?

BELIEVE IN HER FOR MY SAKE, OK?
DON'T WORRY. SHE'LL BE BACK TO HER OLD SELF IN NO TIME.

UUU

SHE'S WORRIED ABOUT YOU.
HAVEN'T YOU TALKED WITH YUKINO ABOUT IT AT ALL?

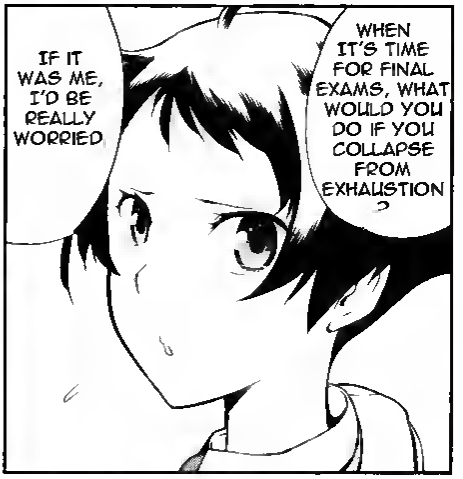
SORRY... BUT IT'S ONLY FOR 3 MORE DAYS.


OK, YURIPPE. SORRY ABOUT THIS, BUT I'M GOING AHEAD.
GOT IT.
美術室
ART ROOM

4

YOU'RE MAKING YUKINO WORRY OVER IT.
WORKING A JOB TO BUY HER A CHRISTMAS PRESENT AND BEING SILENT ABOUT IT...

AND IT'S ONLY FOR BIRTHDAYS AND CHRISTMAS.
... THANK YOU. BUT FOR ME THIS IS REALLY IMPORTANT.


IF IT WAS ME, I'D BE REALLY WORRIED.
WHEN IT'S TIME FOR FINAL EXAMS, WHAT WOULD YOU DO IF YOU COLLAPSE FROM EXHAUSTION?

WELL, ART SUPPLY EXPENSES KEEP PILING UP, SO I UNDER-STAND HOW YOU FEEL.
JEEZ, YOU ARE SO STUBBORN ABOUT YUKINO.
SO I DON'T WANT TO LET YUKI-CHAN DOWN.
EVERY YEAR WE EXCHANGE PRESENTS.
WELL, KEEP WORKING HARD, BUT DON'T BREAK DOWN, OK?
UNDER-STOOD!
OPEN

HOW ABOUT THIS ITEM?
JUST 3 MORE DAYS... I HAVE TO DO MY BEST.
BUT IT DOESN'T SNOW HERE, SO IT ISN'T AS FUN AS HOKKAIDO.
WHEW... IT'S GOTTEN REALLY COLD...

RECENTLY, EVEN BOYS ARE GETTING THEIR EARS PIERCED TOO.
WHETHER IT'S YOUR BOYFRIEND OR ANY SPECIAL OTHER, THESE ARE BIG HITS RIGHT NOW.
WOW... IT'S SO CUTE...
ISN'T IT?
WOW~ I REALLY WANT THEM...
BUT... THE PRICE...
¥50, 000
HM.... TELL YOU WHAT, IF YOU STUDY HARD...
beep beep
IT MUST BE PRETTY HARD ON YOU SINCE YOU'RE STILL JUST A STUDENT
I'M SORRY ...
SOB
SOB

BUT...! THAT WOULD BE TROUBLE-SOME FOR YOU!
IT'S ALRIGHT. WE'LL HOLD IT FOR YOU. IF YOU CAN'T MEET THE PRICE, YOU CAN CANCEL IT.
WHA? WHA!? BUT THAT'S ...
I CAN LOWER IT DOWN FOR YOU TO THIS MUCH.
BUT EVEN IF I WORK, I DON'T KNOW IF I CAN EVEN MAKE THAT MUCH...
WHY ARE YOU DOING SO MUCH FOR ME?
... I ...
WE WON'T EVEN CHARGE YOU A CANCEL-LATION FEE.
IT'S A POPULAR ITEM, SO IT WOULD SELL SOON ANYWAY. IT'S ALRIGHT.
A HIGH SCHOOL STUDENT BUYING SOMETHING LIKE THIS- HM... NO MATTER WHAT YOU TELL ME.
YOU SEEM TO HAVE SOMEONE VERY IMPORTANT TO YOU. THAT'S ALL I NEED TO KNOW.

EH, WELL, I... YES...
THE WAY YOU COME IN HERE EVERY DAY LOOKING AT OUR ITEMS WITH THAT SERIOUS LOOK...
YOU HAVE SOMEONE VERY IMPORTANT TO YOU, DON'T YOU?
PLEASE RESERVE IT FOR ME!
.....
WHAT DO YOU WANT TO DO? IT WOULD BE ALRIGHT TO GIVE UP NOW ...
GOOD LUCK TO YOU!
I-I'LL MAKE THE MONEY SOMEHOW!
BUT...
AH, IF IT WEREN'T FOR BUYING ART SUPPLIES I WOULD HAVE BEEN ABLE TO BUY IT FOR HER RIGHT AWAY...
Even though it's for my sister ...
I PROBABLY MADE HER THINK I HAD A BOYFRIEND OR SOMETHING ...

EH!?
Kana-chan, you're amazing!
cute!
YUKI-CHAN IS PROBABLY GOING TO BE SO HAPPY ...
WONDER IF SHE'LL... GIVE ME A KISS IN GRATITUDE ...
Thank you, K-a-n-a-chan
Kiss
AND SO, THREE HARD WORKING DAYS PASS ...
DASH
DASH
CRIPES! I'M GOING TO BE LATE FOR WORK!
AND I FINISHED MY FINAL EXAMS NO PROBLEM TOO!
YAY
YAY
I MADE IT IN TIME! JOB COMPLETE!
CHRISTMAS! ~♪

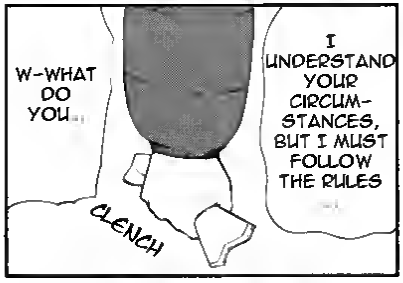
PLEASE! I HAVE SEARCHED AROUND FOR IT SO MUCH, AND I FINALLY FOUND IT!
I'M VERY SORRY, BUT AS I HAVE SAID, THIS IS A RESERVED ITEM...

EXCUSE ME! IT'S ME~! ♪

THE PERSON I WANT TO GIVE IT TO IS MOVING AWAY TOMORROW!

NO, IT HAS TO BE TODAY!
IT WOULD TAKE SOME TIME, BUT WE CAN ORDER ONE FOR YOU...

10


W-WHAT DO YOU...
I UNDERSTAND YOUR CIRCUM-STANCES, BUT I MUST FOLLOW THE RULES
CLENCH

NO MATTER WHAT, I WANT TO GIVE THE PRESENT TODAY...
I DON'T KNOW WHEN WE'LL MEET AGAIN...

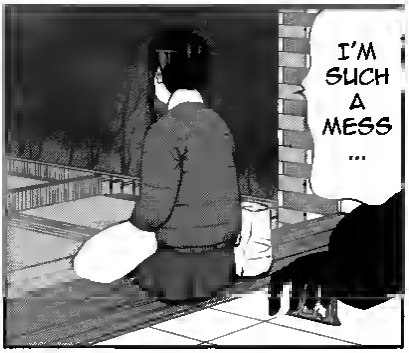
OH! SAKURAI-SAN!
EXCUSE ME...

IT LOOKS LIKE I WASN'T ABLE TO MAKE ENOUGH MONEY AFTER ALL... I'M VERY SORRY ABOUT THIS.
MY RESERVED ITEM... WOULD YOU GIVE IT TO HER INSTEAD?
bow

...AH, EVEN THOUGH I WORKED SO HARD...

*THE "DROP AN EGG ON IT AND IT WON'T BREAK" CUSHION, LONG VERSION.
sigh
IN THE END IT WAS ALL FOR NOTHING... AND I ENDED UP GETTING THIS...

THINGS JUST HAVE TO BE SO HARD FOR ME...
BUT I COULDN'T LEAVE IT LIKE THAT.

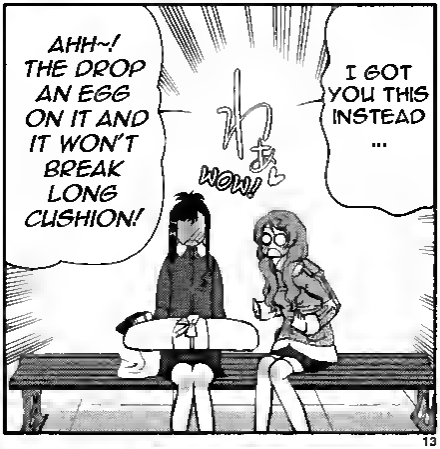

I'M SUCH A MESS...

KANA-CHAN!

MERRY CHRISTMAS!
AH!? Y-YUKI-CHAN!?
HUG
H-HOW DID YOU KNOW...
YOU MUST HAVE WORKED HARD AT YOUR JOB! GOOD WORK!
WHA?
touch
I WAS REALLY WORRIED YOU LOOK VERY PALE NOW.
BUT YOU DON'T HAVE TO EXERT YOURSELF ANY MORE, OK?
...SORRY. I SECRETLY FOLLOWED YOU AND FOUND OUT.
BUT I WASN'T ABLE TO TALK ABOUT IT.
AND I KNOW IT WAS ALL FOR ME ...
YOU'VE BEEN WORKING HARD WITH ALL YOUR MIGHT.

I'M USING THIS WHEN WE SLEEP TOGETHER, KANA-CHAN! ♪
Ahh Feels so good!
THAT'S MY KANA-CHAN! YOU KNOW ME TOO WELL.

SO...
I'M SO SORRY... THE THING I WANTED TO GET FOR YOU... I COULDN'T GET IT.


AHH~! THE DROP AN EGG ON IT AND IT WON'T BREAK LONG CUSHION!
WOW!
I GOT YOU THIS INSTEAD ...

A PRESENT FOR YOU!
OPEN

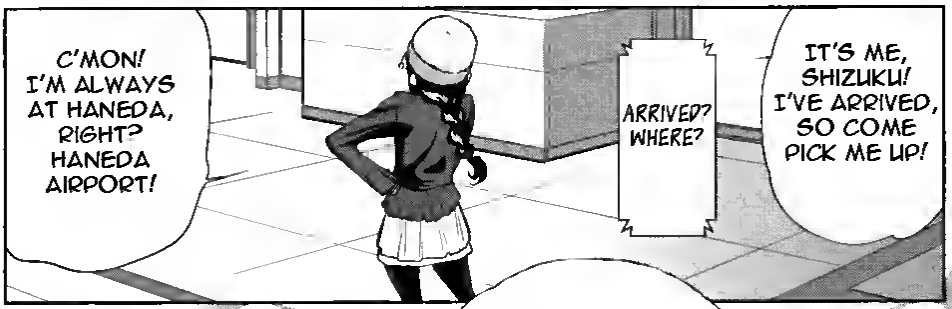
FOR KANA-CHAN, WHO WORKED SO HARD FOR ME,
Rummage
Rummage

OH YEAH!
SORRY FOR.... GETTING YOU SUCH A BORING GIFT...

NOW, CLOSE YOUR EYES FOR A MOMENT ...
EH? S-SURE ...
I JUST ABRUPTLY RESERVED IT AT ANOTHER STORE.
I KNEW THAT EVEN THOUGH WE'RE TWINS, YOU'D BE HAPPY WITH IT.
HEHE!
WHA-!? THAT'S-!
HYAA!
CHOMP!
Hn...
quiver
OK! DONE!
JUST STERIL-IZING!
Kiss Kiss
Y-YUKI-CHAN, WHAT ARE YOU...

HEY, KANA-CHAN,
WANT TO PUT MINE ON FOR ME TOO?
BLUSH
15
M-ME TOO!?
ドキドキ
thump
ドキドキ
thump
ドキドキ
thump
VVVVVVVVVV♪
ビクッ!

AH! KANA-NEE?
HELLO?
... SHII-CHAN?
BEEP
Grumble
WHO WOULD CALL AT A TIME LIKE THIS...!


C'MON! I'M ALWAYS AT HANEDA, RIGHT? HANEDA AIRPORT!
ARRIVED? WHERE?
IT'S ME, SHIZUKU! I'VE ARRIVED, SO COME PICK ME UP!

WELL, I'LL BE WAITING FOR YOU, SO YOU BETTER COME QUICK! LATER!
SINCE I DIDN'T RESERVE A HOTEL ROOM, LET ME STAY AT YOUR DORM!
...THAT WAS SHII-CHAN. WE HAVE TO GO PICK HER UP AT HANEDA.
MONTHLY コミックフラッパー
Monthly Comic Flapper
To be continued

Candy Boy

Translator ~ Yurcha

Scanner ~ Audio Erotica

Editor ~ Yc

visit http://tsunderetranslations.blogspot.com

コミックフラッパーの最新情報がWebでまるごとチェックできる!!

フラッパー　検索

FLAPPER.COM

▶最新コミックス情報!
▶サイン会などのイベントのお知らせ!
▶購入特典キャンペーンの告知!
▶壁紙ダウンロード!
▶定期購読のご案内!

他にも、Yahoo! コミックで配信中の歴史マガジン コミックヒストリアの情報やフラッパー編集部員による読んだらタメになる…かもしれないオキラクblogなど、内容大充実!

ケータイで旬な情報をゲット

FLAPPER.MOBILE

http://mobile.comic-flapper.com/

フラッパーモバイル限定連載コミック無料配信中!!

作画／峰比呂
原作／DREAMUSIC Inc.
2006 candyboy PROJECT

双子の妹 櫻井奏を偏愛しつづける、謎の美少女 神山咲夜。彼女を中心に巻き起こるドタバタ学園コメディ!

フラッパーコミックがケータイで読める!
いますぐ楽しめる
無料立ち読み機能付き!
※パケット通信料は別途お客様ご負担になります ご注意ください
待ち受け画像、無料プレゼント!

フラッパー不謹慎劇場

webで本誌へのアンケートにお答えいただくと豊田アキヒロ先生の描き下ろし漫画が楽しめます!

ポコとあそぼうの場合

皆様のアクセスお待ちしてます!!

コミックフラッパー公式サイト FLAPPER.com
http://www.comic-flapper.com/

お騒がせ少女 咲夜の日常を描く!
mobile版
Candy boy
THE TROUBLING GIRL SAKUYA IS COMING TO YOUR MOBILE!
フラッパーモバイルにて絶賛配信中!!
詳しくは314ページをチェック!!
NOW AVAILABLE ON FLAPPER MOBILE! PLEASE SEE PAGE 314 FOR DETAILS!

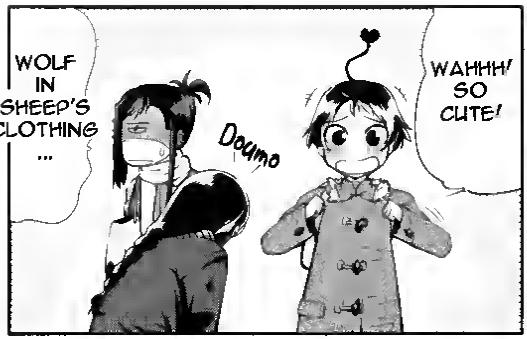
WHAT IS THIS TYPHOON THAT HIT KANA RIGHT AT THE START OF THE SEASON?

Candy boy

-Accordant talk of the certain twin sisters in daily life

作画：峠比呂
原作：DREAMUSIC Inc./2008 Candyboy PROJECT
TOUGE HIRO
DREAMUSIC Inc./2008 Candyboy PROJECT

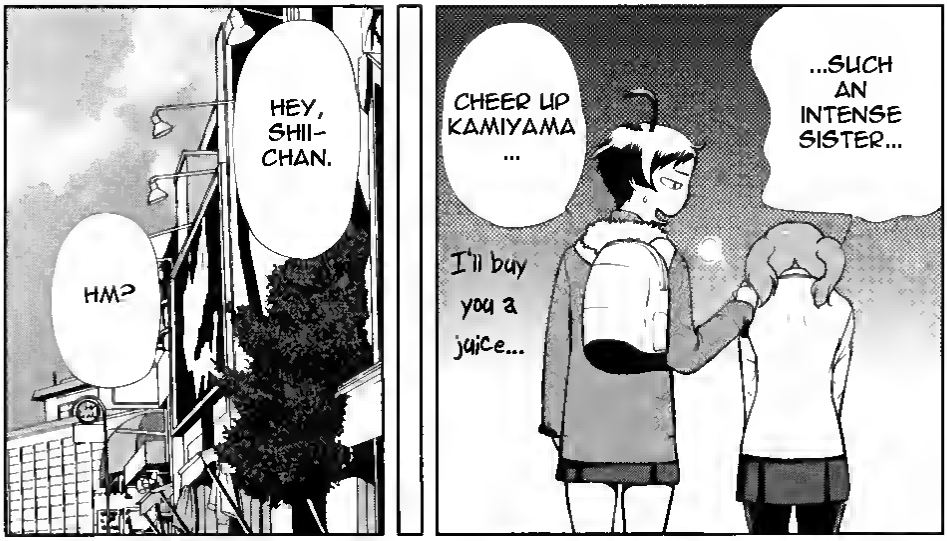
第6話

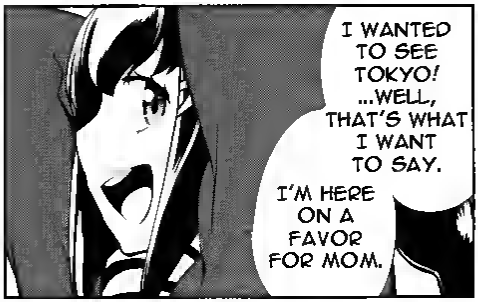


2

W-W-W-W-W-WHO IS THAT GIRL!?
ESPECIALLY WHEN YOU HAVE ME!
RRR!!
another annoyance...
3
Who you callin' a midget!?
KANA-NEE? WHO'S THAT? THAT MIDGET OVER THERE?
WAHH!
Uhh...
AH HA HA HA
SHE'S MY YOUNGER SISTER, SAKU-CHAN.
Ow
Y-YOUR SISTER!?
WHAT IS UP WITH THIS GIRL'S RUDENESS ALL OF THE SUDDEN?

KAMIYAMA ...AH! I'VE HEARD ABOUT YOU FROM KANA-NEE!
THIS IS KAMIYAMA SAKUYA-SAN. SHE'S A KOUHAI IN YUKI-CHAN'S SWIMMING CLUB.
C'MON NOW, DON'T SPEAK TO AN UPPER-CLASSMAN THAT WAY.
ANY KID WHO APPROACHES ME OR YUKI-CHAN, SHE... WELL...
OUCH... SHE'S MERCI-LESS.
I THOUGHT YOU WOULD BE A LOT CUTER.
ERK...
4
ALRIGHT! ROGER!
SORRY, THANKS SO MUCH.
!
WHEN YUKI-CHAN'S CLUB IS OVER, CAN YOU ASK HER TO CONTACT ME?
HEY, SAKU-CHAN, I HAVE A FAVOR TO ASK.


HEY, SHII-CHAN.
HM?
CHEER UP KAMIYAMA ...
I'll buy you a juice...
...SUCH AN INTENSE SISTER...

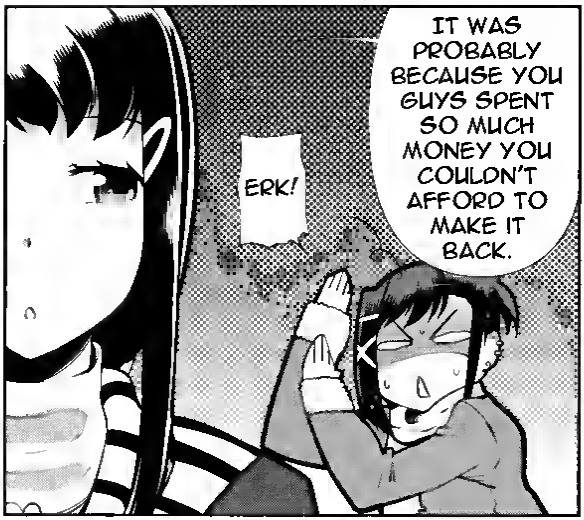

I WANTED TO SEE TOKYO! ...WELL, THAT'S WHAT I WANT TO SAY.
I'M HERE ON A FAVOR FOR MOM.

WHY DID YOU JUST SUDDENLY SHOW UP AT THIS KIND OF TIME?
HMPH, HOW CRUEL. SO I'M IN THE WAY IF I VISIT?
NO, NOT AT ALL!

FOR MOM?
CHECKING UP ON YOU.

LAST YEAR YOU WERE SO BUSY YOU DIDNT EVEN COME HOME ONCE.
EVERYONE WAS PRETTY WORRIED ABOUT YOU TWO.

THAT'S MY SISTER... SHARP AS A KNIFE.
BOUGHT TOO MANY FIGURES.


ERK!
IT WAS PROBABLY BECAUSE YOU GUYS SPENT SO MUCH MONEY YOU COULDN'T AFFORD TO MAKE IT BACK.

Hm...

I'VE BEEN PRETTY LONELY.
I'VE FINALLY BECOME A MIDDLE SCHOOL STUDENT, SO SHOW YOUR FACES MORE.

SHII-CHAN!

...I'M SORRY. I'LL REFLECT ON IT.

(Clench)

HOW IS MIDDLE SCHOOL GOING? ALRIGHT?

YES...
SO YOU DON'T HAVE ANY MONEY THIS YEAR EITHER, RIGHT?

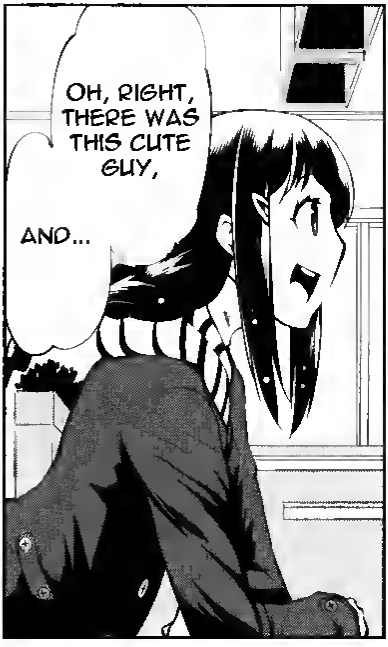
smile

HM... I PROBABLY SHIRK IT SOME-TIMES.
WHAT!?

DID SOMETHING HAPPEN? DID YOU GET BULLIED OR TEASED?
NO. NOT AT ALL.

CLASS IS REALLY BORING, SO I USUALLY STUDY ON MY OWN.
That is a problem...

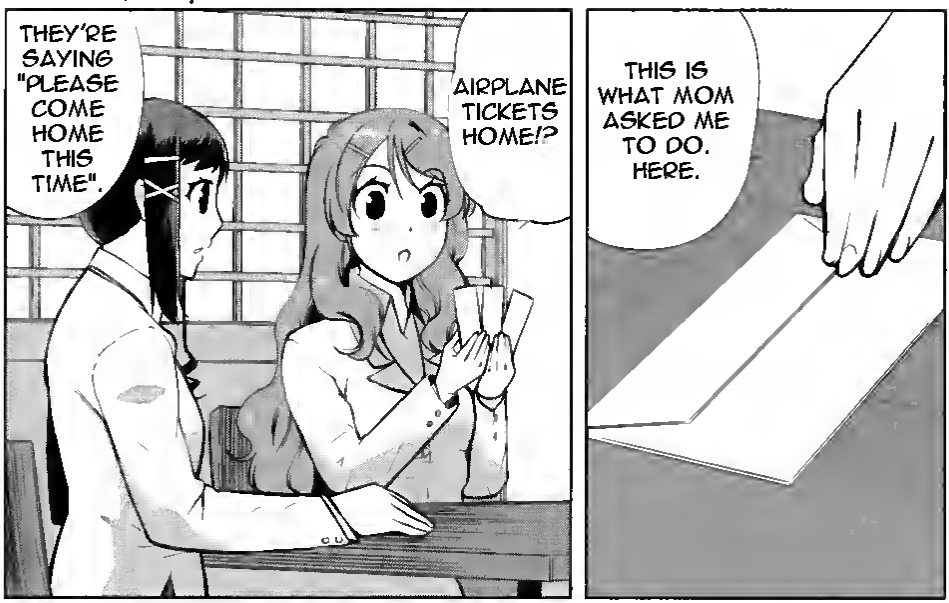
!


OH, RIGHT, THERE WAS THIS CUTE GUY,
AND...

THOUGH THE BOYS DO TEASE ME AS MUCH AS THEY CAN, I HAVEN'T BEEN FEELING WELL FROM IT.

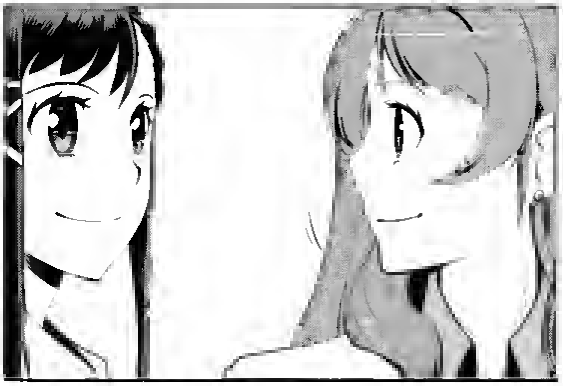
BY "CUTE"... DO YOU MEAN... NO ONE HAS BEEN FLIRTING WITH YOU, RIGHT!?
ゴゴゴ
ゴゴゴ
GRRRRR
THERE ISN'T EVEN ANYONE I LIKE.
KANA-NEE, YOU WORRY TOO MUCH!
NO NO, IT'S NOT LIKE THAT AT ALL!
あはは♥
Ahahaha!
YOU'RE SURE?
YES, IT'S THE TRUTH.

HEY, WHAT ARE YOU TWO TALKING ABOUT? SOUNDS LIKE SOMETHING FUN! ~
YUKI-NEE-CHAN!
SORRY I'M LATE, SHII-CHAN!
YUKI-NEECHAN SMELLS LIKE SOAP, SUCH A NICE SMELL...
sniffle
KANA-NEE HAS THIS WEIRD MIXED PAINT SMELL THOUGH.
WELL, SORRY FOR SMELLING WEIRD.
10
WELL, NOW THAT EVERYONE IS HERE, I CAN GET TO THE MAIN POINT.


THEY'RE SAYING "PLEASE COME HOME THIS TIME".
AIRPLANE TICKETS HOME!?
THIS IS WHAT MOM ASKED ME TO DO. HERE.

TODAY, LET'S ORDER SOMETHING DELICIOUS TO EAT!
WE CAN SPEND SOME MONEY THEN!
YAY!

SO WE CAN ALL GO HOME TOGETHER!
YUP, THAT'S WHY I'M UP HERE TO MEET YOU.

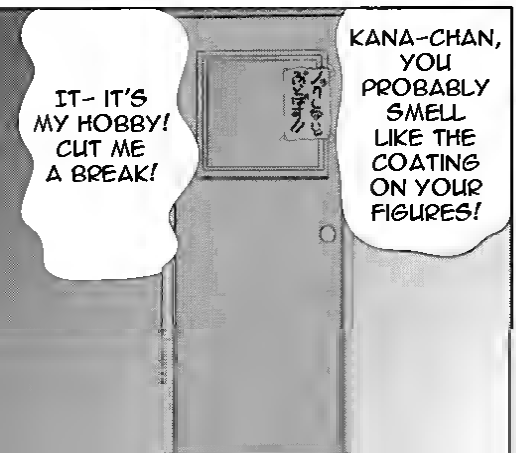


AH, I'M STUFFED!
THE DORM BATH HAS A NICE SMELL.
EVEN THOUGH YOUR ROOM IS SO CRAMPED.
YOUR CEILING IS PRETTY LOW TOO, MUST BE BOTHERSOME.
WHEN WE MOVED IN, KANA-CHAN WAS PRETTY SAD ABOUT IT.
I WAS JUST SUDDENLY SUPRISED. THAT'S ALL.
BUT NEXT YEAR WE'RE MOVING INTO A NEW DORM.
THAT DOESN'T HAVE ANYTHING TO DO WITH THIS PLACE BEING SO SMALL, DOES IT?

WELL, YOU TWO STILL SLEEP TOGETHER, RIGHT?
EVEN IN THIS SMALL BED...
!
A-ARE 3 PEOPLE EVEN GOING TO FIT?
OW! I HIT MY HEAD!
BAM
Whonk
WHAA!?
HEY, CAN I SLEEP WITH YOU GUYS TONIGHT?

WELL, WE MANAGED TO GET IN SOMEHOW ...
IF WE DON'T KEEP CLOSE I'LL BE PUSHED OUT.
WE'RE NOT GOING TO BE ABLE TO MOVE AROUND AT ALL!
KANA-NEE'S LEGS ARE SO WARM... THEY'RE LIKE CAIRO.
YUP, YUP! I'M ALWAYS WARM WITH KANA-CHAN!
EH? EHH?
rummage
rummage

AHH... EVEN THOUGH WE'RE CRAMPED, IT'S SO NICE.
I CAN FEEL THE SMELLS OF BOTH KANA-NEE AND YUKI-NEECHAN ... IT'S SO STRONG.


KANA-CHAN, YOU PROBABLY SMELL LIKE THE COATING ON YOUR FIGURES!
IT- IT'S MY HOBBY! CUT ME A BREAK!

sniff sniff
...EVEN THOUGH KANA-NEE STILL HAS THAT WEIRD PAINT SMELL.

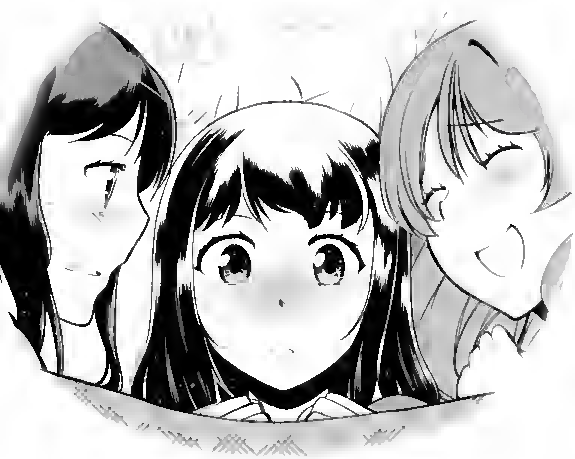
WE LOCKED THE DOOR AND WE HAVEN'T FORGOTTEN TO PACK ANYTHING.
WE'RE HEADING FOR HOME! WE'LL GO SOUVENEIR SHOPPING TOO.
THE 3 CLOSE SISTERS ARE OFF TO HOKKAIDO!
YOU HAVEN'T BEEN HOME IN A WHILE, SO TAKE IT EASY!
BUT THERE IS STILL SOMEONE WHO WILL MISS YOU!
ACHOO!

Candy Boy

Translator ~ Yurcha

Scanner ~ Audio Erotica

Editor ~ Yc



visit http://tsunderetranslations.blogspot.com